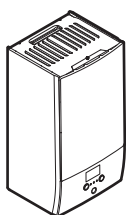




# Manual de instalare

## Daikin Altherma 3 H HT W



<https://daikintechnicaldatahub.eu>



ETBH16DA6V  
ETBH16DA9W  
ETBX16DA6V  
ETBX16DA9W

Manual de instalare  
Daikin Altherma 3 H HT W

romană

- CE - DECLARACIONE DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄÄRANG
- CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПІДПИСАНОСТІ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERÄRANG

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕННЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - OVERENSSTEMMINGSERKLÆRING
- CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
- CE - ЛІЦЕНЗІЙНЕ ПОВІДІННЯ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ZJAVNA OJŠKLABENOSTI
- CE - MEGFELTÁRÁS ÉS JELENYÉSEK
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ZJAVNA OJŠKLABENOSTI
- CE - VASTAVNOSTI EKSPLOATACIJA
- CE - ATTIKTIKES DEKLARACIJA
- CE - ATTIKTIKES DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁŠENIE ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 03 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 04 (de) verkärt hiermit die alleinige Verantwortung für die Ausrüstung, waupon diese Verklärung betrefkelt;
- 05 (es) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (nl) verklaart de afzonderlijke verantwoordelijkheid voor het onderwerp van deze verklaring ophoofd;
- 08 (z) declara sub sua exclusivă responsabilitate que os echipamentele a que esta declaracão se referă.

- 09 (en) заверяет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 10 (en) erklærer under egenansvarlig at udstyrnet, som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (fr) déclare sur sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration innéchérit alt;
- 12 (de) erklærer af fuldstændig ansvar for al det udstyr, som berøres af denne erklæring innæret af alt;
- 13 (es) inniditay y sostenen omada vassulubian, etta tannan inniditayan erklæringar inniditay alt;
- 14 (it) prendo la responsabilità di questa dichiarazione, e dichiaro che non ho alcun interesse in questa;
- 15 (nl) verklaar ik uitsluitend mijn verantwoordelijkheid voor het onderwerp van deze verklaring ophoofd;
- 16 (z) bejegts bevoegdsege uitaardann klereniti, tiggv a bevoegdsege, meylekare e tiggv aktozav vortakozk.

- 17 (en) déclare ma responsabilité individuelle de l'exactitude de la déclaration, et que je ne suis pas intéressé par son contenu;
- 18 (en) erklærer under eget ansvar for at oplysningerne er korrekte, og at jeg ikke har nogen interesse i indholdet;
- 19 (fr) déclare sous ma seule responsabilité que les informations que je fournis sont exactes, et que je n'ai aucun intérêt dans leur contenu;
- 20 (de) erkläre unter meiner eigenen Verantwortung, daß die Angaben richtig sind, und daß ich keinen Interesse an dem Inhalt habe;
- 21 (es) declaro bajo mi propia responsabilidad que la información que doy es verdadera, y que no tengo interés alguno en su contenido;
- 22 (it) dichiaro sotto la mia esclusiva responsabilità che le informazioni che fornisco sono esatte, e che non ho alcun interesse nel loro contenuto;
- 23 (nl) verklaar ik uitsluitend mijn verantwoordelijkheid voor de juistheid van de informatie die ik verstrek, en heb geen belangstelling in de inhoud;
- 24 (z) bejegts bevoegdsege uitaardann klereniti, tiggv a bevoegdsege, meylekare e tiggv aktozav vortakozk.

**ETBH16DA6V, ETBH16DA9W, ETBX16DA6V, ETBX16DA9W,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (en) übereinstimmen Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entspricht, insbesonder, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à laux normes(s) ou autres(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi alle seguenti standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 ёвно одповядна то(о) стандарт(а) і/або іншому(у) нормативу(у), утільки вони використовують наші інструкції.

- 08 esão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utövning av tillhör överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive utstyri i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner;
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 są zgodnym z slijedobim standardom(i) i/ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egy vagy több más dokumentum(ok)nak, az azokat előírás szerint használták;
- 17 spełniają wymagania następujących norm (innych dokumentów normalizacyjnych), pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 entspricht den Normen (oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten) entsprechend (sow altle) (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladaj z naslednjih standardov in drugih normativov, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastavuses järgmistele standarditele (ja või teile normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele);
- 21 skadujevstat na standardy i/ili drugie normativnye dokumenty, pri usloviye, chto ee ispol'zovaniye soblyudat nashie instruktsii;
- 22 atlika žemai nurodyti standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja tebtli atbilstabi razložaji norajidimam, abisti sek goshem standardem in oblem normativnim dokumentam;
- 24 su i zbrobe s nasledovnimi (ymi) normovkami (alebo inymi) normativnymi dokumentami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodmi;
- 25 útörün, laimaitalimaz ga re kulainimasi kosulyuki asgudaki standartiar ve norm beifiten beglelere uyumludur;

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 (en) underlagte sig af bestemmelserne i:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 de acordo com o previsto em:
- 08 в соответствии с положениями:
- 09 Note\* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 10 Hinweis\* wie in <A> ausgeführt und von <B> positiv beurteilt gerdigt.Zerifikat <C>
- 07 Zrtijelwoni\* tei que defini dans <A> et évalué positivement par <B>
- 08 Nota\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 09 Примечание\* овенкостисг Zerifikat <C>
- 10 Bemerk\* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 11 Informatori\* enigi <A> och godkants av <B> enligt Zerifikat <C>
- 12 Merk\* somdet i teikninnem i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge Zerifikat <C>
- 13 Huom\* jota on esitellyt asiakirjassa <A> ja jotta <B> on hyväksynyt Zerifikatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjiřeno <B> v souvislosti s osvědčením <C>
- 15 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Zerifikatu <C>
- 16 Megjegyzés\* a(z) <A> alapján a(z) <B> igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uveaga\* zgodnie z dokumentacj <A> pozytywny gnia <B> i Swiadczeniem <C>
- 18 Nota\* az-arum esse stabilit in <A> și apreciat pozitiv de <B>
- 23 Pzímies\* in conformitate cu Zerifikatul <C>
- 24 Poznámka\* koje je oobreno v <A> a pozitivne zisireno v skladu s Zerifikatom <C>
- 25 Nota\* negu on naldatid dokumentis <A> ja heals ikiduid <B> jarg vastavli Zerifikatle <C>
- 21 Zeberevka\* katro e ispoloveno v <A> y osuveno potovkmeno ot <B> katro Zerifikata <C>
- 22 Pasiba\* zgodnie z dokumentacj <A> pozytywny gnia <B> i Swiadczeniem <C>
- 23 Pzímies\* az-arum esse stabilit in <A> și apreciat pozitiv de <B>
- 24 Poznámka\* in conformitate cu Zerifikatul <C>
- 25 Nota\* koje je oobreno v <A> a pozitivne zisireno v skladu s Zerifikatom <C>
- 26 Bemerk\* negu on naldatid dokumentis <A> ja heals ikiduid <B> jarg vastavli Zerifikatle <C>
- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktiven, gemakt, Aendring
- 04 Direktives, teles que modifiées
- 05 Richtlijnen, teles que gewijzigd
- 06 Directives, sejin da modifika
- 07 Direktive, come da modifica
- 08 Ohjyrot, otuus kyon korotettobeli
- 09 Directivas, condome alteracão em
- 10 Direktivet, med senere ændringer
- 11 Direktiv, med frelagna ändringar
- 12 Direktive, med foretatte ændringer
- 13 Direktive, sejalna kulin ne oiamultetuna
- 14 v rianam znanj
- 15 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 16 itanyelkek) es modositlaskat verdelkezéssei
- 17 z piznesnyim popravkami
- 18 Direktivet, med senere ændringer
- 19 Direktive z usmi spremembami
- 20 Direktiv koos muudatustega
- 21 Direktiv, med foretatte ændringer
- 22 Direktiv, sejalna kulin ne oiamultetuna
- 23 Direktivissa su parjilmains
- 24 Direktivis, u pabrinnamais
- 25 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 26 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 27 z piznesnyim popravkami

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktiven, gemakt, Aendring
- 04 Direktives, teles que modifiées
- 05 Richtlijnen, teles que gewijzigd
- 06 Directives, sejin da modifika
- 07 Direktive, come da modifica
- 08 Ohjyrot, otuus kyon korotettobeli
- 09 Directivas, condome alteracão em
- 10 Direktivet, med senere ændringer
- 11 Direktiv, med frelagna ändringar
- 12 Direktive, med foretatte ændringer
- 13 Direktive, sejalna kulin ne oiamultetuna
- 14 v rianam znanj
- 15 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 16 itanyelkek) es modositlaskat verdelkezéssei
- 17 z piznesnyim popravkami
- 18 Direktivet, med senere ændringer
- 19 Direktive z usmi spremembami
- 20 Direktiv koos muudatustega
- 21 Direktiv, med foretatte ændringer
- 22 Direktiv, sejalna kulin ne oiamultetuna
- 23 Direktivissa su parjilmains
- 24 Direktivis, u pabrinnamais
- 25 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 26 Sprijemka, kako je izmjenjeno
- 27 z piznesnyim popravkami

<A>	DAIKIN.TCF.034A3J07-2019
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2192529.0551-EMC



**DAIKIN**

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of October 2019

*[Signature]*

## Cuprins

	6.4.2	Zonă suplimentară .....	26
	6.4.3	Informații .....	26
	6.5	Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator .....	27
<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>	<b>3</b>	
1.1	Despre acest document .....	3	
<b>2</b>	<b>Despre cutie</b>	<b>4</b>	
2.1	Unitatea interioară .....	4	
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară .....	4	
<b>3</b>	<b>Instalarea unității</b>	<b>4</b>	
3.1	Pregătirea locului de instalare .....	4	
3.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară .....	4	
3.2	Deschiderea și închiderea unității .....	5	
3.2.1	Pentru a deschide unitatea interioară .....	5	
3.2.2	Pentru a închide unitatea interioară .....	6	
3.3	Montarea unității interioare .....	6	
3.3.1	Pentru a instala unitatea interioară .....	6	
3.3.2	Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere.....	6	
<b>4</b>	<b>Instalarea conductelor</b>	<b>7</b>	
4.1	Pregătirea tubulaturii de apă .....	7	
4.1.1	Pentru a verifica volumul apei și debitul.....	7	
4.1.2	Cerințe pentru rezervoarele de la o terță parte .....	7	
4.2	Conectarea țevilor de apă .....	7	
4.2.1	Pentru a conecta țevile de apă .....	7	
4.2.2	Pentru umplerea circuitului de apă .....	8	
4.2.3	Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului.....	8	
4.2.4	Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră .....	9	
4.2.5	Pentru a izola țevile de apă.....	9	
<b>5</b>	<b>Instalarea componentelor electrice</b>	<b>9</b>	
5.1	Despre conformitatea electrică.....	9	
5.2	Indicații pentru conectarea cablajului electric.....	9	
5.3	Conexiuni la unitatea interioară .....	9	
5.3.1	Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală .....	11	
5.3.2	Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă .....	13	
5.3.3	Pentru a conecta ventilul de închidere .....	14	
5.3.4	Pentru a conecta contoarele de electricitate.....	14	
5.3.5	Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră .....	15	
5.3.6	Pentru a conecta ieșirea alarmei .....	15	
5.3.7	Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului .....	16	
5.3.8	Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă .....	16	
5.3.9	Pentru a conecta intrările digitale ale consumului de energie .....	17	
5.3.10	Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis) .....	17	
<b>6</b>	<b>Configurare</b>	<b>18</b>	
6.1	Prezentare generală: Configurare .....	18	
6.1.1	Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi .....	19	
6.2	Expertul de configurare .....	19	
6.2.1	Expertul de configurare: limba .....	19	
6.2.2	Expertul de configurare: data și ora .....	19	
6.2.3	Expertul de configurare: sistemul.....	19	
6.2.4	Expertul de configurare: încălzitorul de rezervă.....	21	
6.2.5	Expertul de configurare: zona principală.....	22	
6.2.6	Expertul de configurare: zona suplimentară .....	23	
6.2.7	Expertul de configurare: rezervorul .....	23	
6.3	Curba în funcție de vreme .....	24	
6.3.1	Ce este o curbă în funcție de vreme? .....	24	
6.3.2	Curbă cu 2 valori de referință.....	24	
6.3.3	Curbă cu compensare în funcție de pantă .....	24	
6.3.4	Folosirea curbelor în funcție de vreme.....	25	
6.4	Meniu setări .....	26	
6.4.1	Zona principală .....	26	
<b>7</b>	<b>Darea în exploatare</b>	<b>28</b>	
7.1	Listă de verificare înaintea dării în exploatare.....	28	
7.2	Listă de verificare în timpul dării în exploatare .....	28	
7.2.1	Pentru a verifica debitul minim.....	29	
7.2.2	Pentru a efectua purjarea aerului.....	29	
7.2.3	Pentru a efectua proba de funcționare.....	29	
7.2.4	Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului ..	29	
7.2.5	Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei.....	29	
<b>8</b>	<b>Predarea către utilizator</b>	<b>30</b>	
<b>9</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>31</b>	
9.1	Schema tubulaturii: Unitatea interioară .....	31	
9.2	Schema cablajului: Unitatea interioară .....	32	
<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>		
<b>1.1</b>	<b>Despre acest document</b>		
<b>Public țintă</b>			
Instalatori autorizați			
<b>Set documentație</b>			
Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:			
▪ <b>Măsuri de siguranță generale:</b>			
▪ Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare			
▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)			
▪ <b>Manual de exploatare:</b>			
▪ Ghid rapid pentru utilizarea de bază			
▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)			
▪ <b>Ghid de referință pentru utilizator:</b>			
▪ Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată			
▪ Format: Fișiere digitale la adresa <a href="http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/">http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/</a>			
▪ <b>Manual de instalare – Unitate exterioară:</b>			
▪ Instrucțiuni de instalare			
▪ Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)			
▪ <b>Manual de instalare – Unitate interioară:</b>			
▪ Instrucțiuni de instalare			
▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)			
▪ <b>Ghidul de referință al instalatorului:</b>			
▪ Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc.			
▪ Format: Fișiere digitale la adresa <a href="http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/">http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/</a>			
▪ <b>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:</b>			
▪ Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional			
▪ Format: Hârtie (în cutia unității interioare)+Fișiere digitale la adresa <a href="http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/">http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/</a>			

## 2 Despre cutie

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

### Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** cu cele mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

### Instrumente online

În afară de setul de documentație, sunt disponibile câteva instrumente online pentru instalatori:

#### • Daikin Technical Data Hub

- Centru pentru specificațiile tehnice ale unității, instrumente utile, resurse digitale și altele.
- Cu acces public prin intermediul <https://daikintechdatahub.eu>.

#### • Heating Solutions Navigator

- Set de instrumente digitale care oferă diverse instrumente pentru facilitarea instalării și configurării sistemelor de încălzire.
- Pentru a accesa Heating Solutions Navigator, este necesară înregistrare în platforma Stand By Me. Pentru mai multe informații, consultați <https://professional.standbyme.daikin.eu>.

#### • Daikin e-Care

- Aplicație mobilă pentru instalatori și tehnicieni de service care permite înregistrarea, configurarea și depanarea sistemelor de încălzire.
- Aplicația mobilă poate fi descărcată pentru dispozitive iOS și Android utilizându-se codurile QR de mai jos. Pentru accesarea aplicației este necesară înregistrarea în platforma Stand By Me.

App Store

Google Play

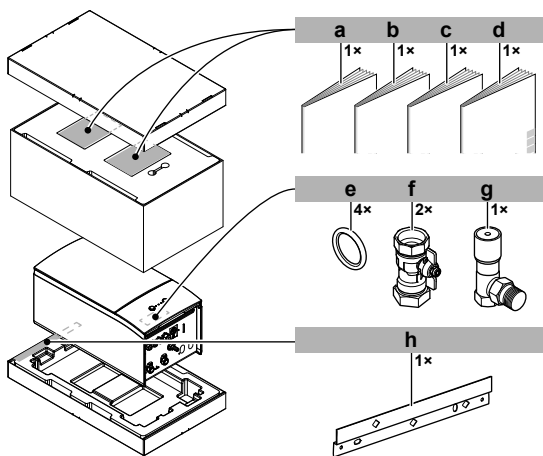


## 2 Despre cutie

### 2.1 Unitatea interioară

#### 2.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară

Unele accesorii se află în unitate. Pentru a deschide unitatea, consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [► 5].



- a Măsură de siguranță generală
- b Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
- c Manual de instalare a unității interioare
- d Manual de exploatare
- e Garnitură de etanșare pentru ventilul de închidere
- f Ventil de închidere
- g Supapă de derivație la suprapresiune
- h Suport de perete

## 3 Instalarea unității

### 3.1 Pregătirea locului de instalare



#### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

#### 3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară

- Unitatea interioară este concepută numai pentru instalarea în interior și pentru următoarele temperaturi ambiante:
  - Operațiunea de încălzire a spațiului: 5~30°C
  - Operațiunea de răcire a spațiului: 5~35°C
  - Producerea apei calde menajere: 5~35°C



#### INFORMAȚII

Răcirea se aplică numai în cazul:

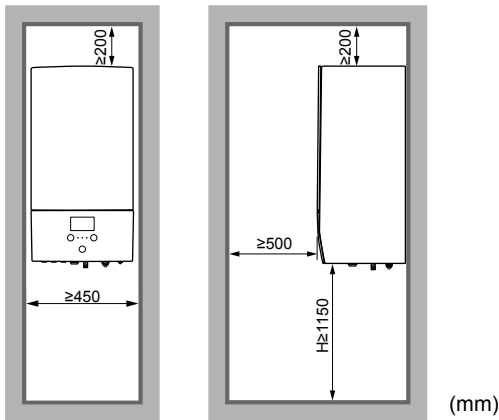
- Modelelor reversibile
- Modelelor numai pentru încălzire + kit de conversie (EKHBCONV)

- Țineți cont de indicațiile privind măsurătorile:

Diferența de înălțime maximă între unitatea exterioră și unitatea interioară	10 m
Diferența maximă de înălțime între rezervorul de apă caldă menajeră și unitatea exterioră	10 m
Lungimea maximă a tubulaturii de apă între unitatea interioară și rezervorul de apă caldă menajeră	10 m
Distanța maximă între ventilul cu 3 căi și unitatea interioară (pentru instalații cu rezervor de apă menajeră caldă)	3 m
Lungimea totală maximă a tubulaturii de apă	50 m <sup>(a)</sup>

(a) Lungimea tubulaturii de apă poate fi determinată cu precizie prin folosirea instrumentului de calculare a tubulaturii hidraulice. Instrumentul de calculare a tubulaturii hidraulice face parte din navigatorul pentru soluții de încălzire, despre care puteți afla detalii accesând <https://professional.standbyme.daikin.eu>. Contactați reprezentantul local dacă nu aveți acces la navigatorul pentru soluții de încălzire.

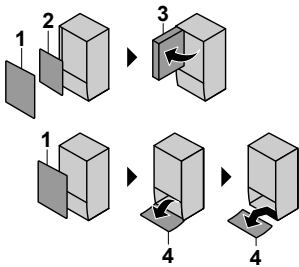
- Țineți cont de indicațiile următoare privind spațiul de instalare:



## 3.2 Deschiderea și închiderea unității

### 3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară

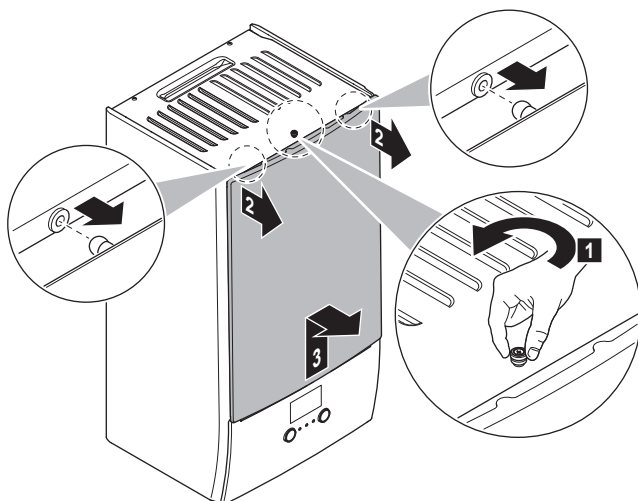
Vedere generală



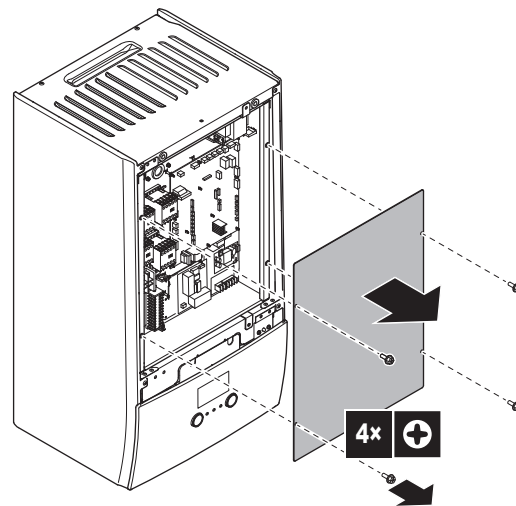
- 1 Panou frontal
- 2 Capac cutie de distribuție
- 3 Cutie de distribuție
- 4 Panoul de interfață cu utilizatorul

Deschis

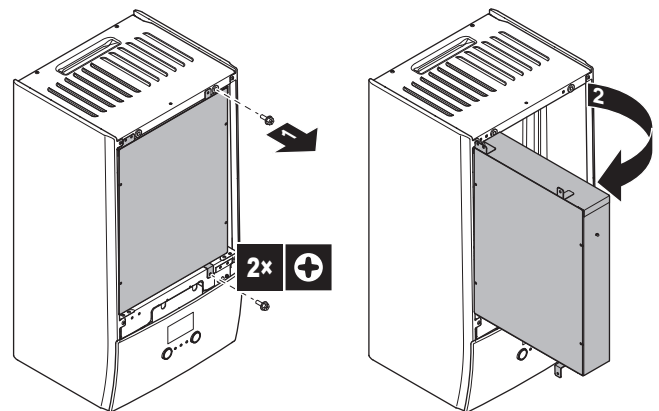
- 1 Scoateți panoul frontal.



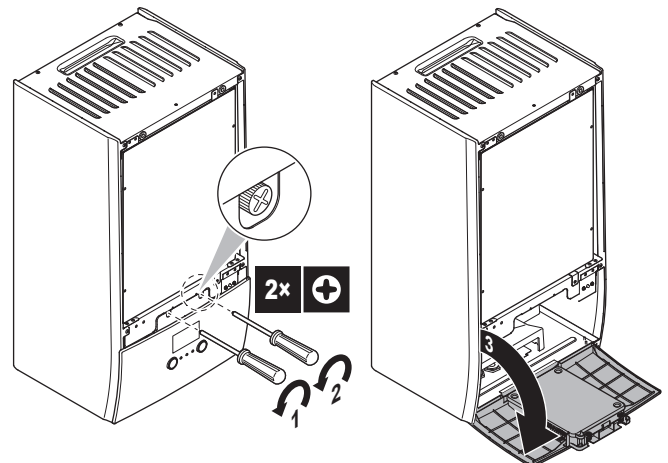
- 2 Dacă trebuie să conectați cablajul electric, scoateți capacul cutiei de distribuție.



- 3 Dacă trebuie să lucrați în spatele cutiei de distribuție, deschideți cutia de distribuție.



- 4 Dacă trebuie să lucrați în spatele panoului interfeței de utilizare sau să încărcați un software nou în interfața de utilizare, deschideți panoul interfeței de utilizare.



- 5 Opțional: demontați panoul interfeței de utilizare.

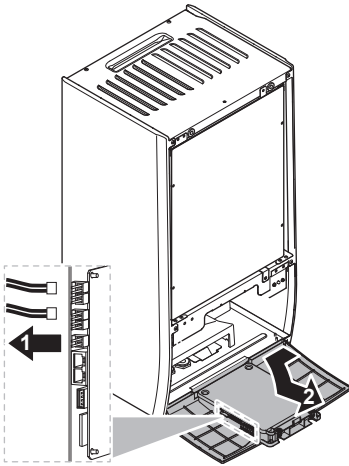


#### NOTIFICARE

Dacă demontați panoul interfeței de utilizare, deconectați și cablurile din spatele panoului de interfață cu utilizatorul pentru a nu le deteriora.



## 3 Instalarea unității



### 3.2.2 Pentru a închide unitatea interioară

- 1 Remontați panoul interfeței de utilizare.
- 2 Reinstalați capacul cutiei de distribuție și închideți cutia.
- 3 Remontați panoul frontal.



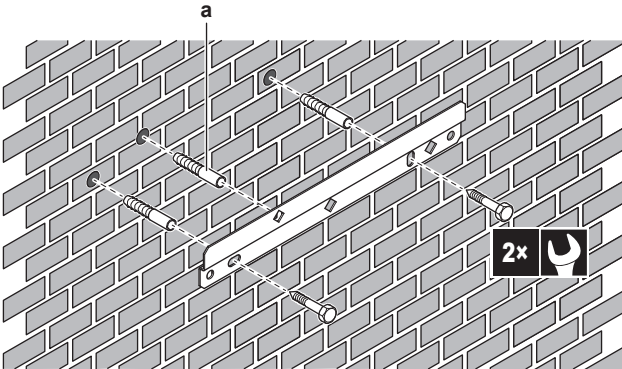
#### NOTIFICARE

Când închideți capacul unității interne, asigurați-vă că forța cuplului de strângere NU depășește 4,1 N•m.

## 3.3 Montarea unității interioare

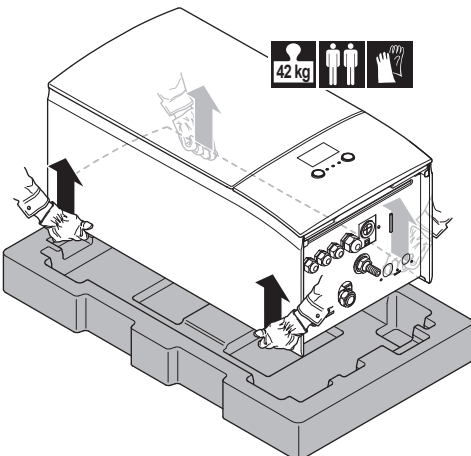
### 3.3.1 Pentru a instala unitatea interioară

- 1 Fixați suportul de perete (accesoriu) pe perete (la nivel) cu 2 bolțuri de Ø8 mm.



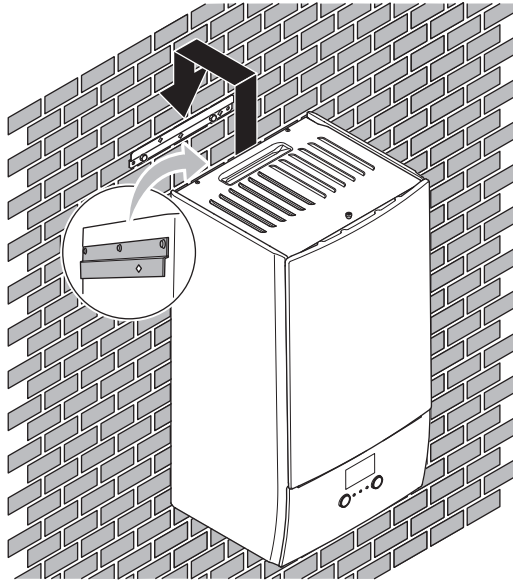
a Opțional: dacă doriți să fixați unitatea pe perete din interiorul unității, puneți un diblu suplimentar.

- 2 Ridicați unitatea.



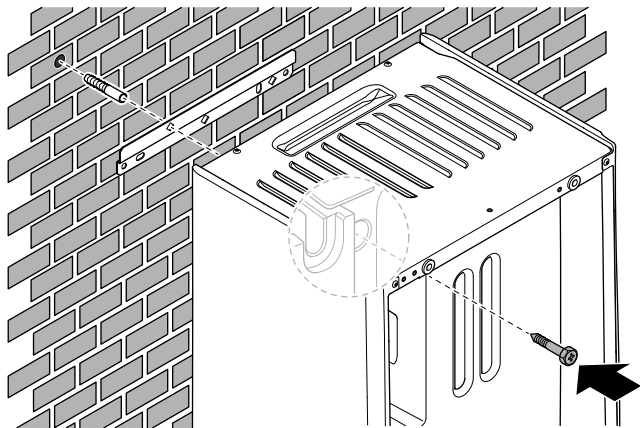
- 3 Fixați unitatea pe suportul de perete:

- Întoarceți partea superioară a unității spre perete în dreptul suportului de perete.
- Glisați suportul de pe spatele unității peste suportul de perete. Asigurați-vă că unitatea este bine fixată.



- 4 Opțional: dacă doriți să fixați unitatea pe perete din interiorul unității:

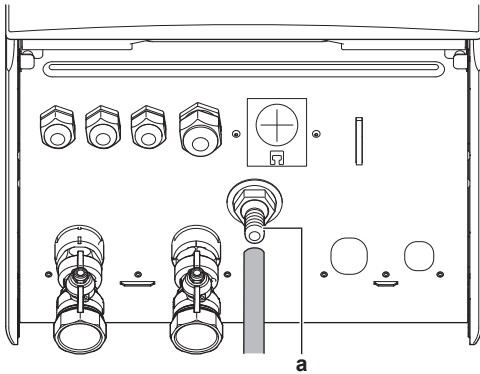
- Scoateți panoul frontal superior și deschideți cutia de distribuție. Consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [p. 5].
- Fixați unitatea pe perete cu un șurub de Ø8 mm.



### 3.3.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere

Apa provenită de la supapa de siguranță se adună în tava de evacuare. Trebuie să racordați tava de evacuare la o scurgere corespunzătoare, conform legislației în vigoare.

- 1 Racordați o conductă de evacuare (procurată la fața locului) la racordul tăvii de evacuare în felul următor:



a Racord tavă de evacuare

Se recomandă utilizarea unei pâlnii pentru colectarea apei.

## 4 Instalarea conductelor

### 4.1 Pregătirea tubulaturii de apă

#### ! NOTIFICARE

În cazul conductelor de plastic, asigurați-vă că acestea rezistă la difuzia oxigenului conform DIN 4726. Difuzia oxigenului în conducte poate duce la corodarea excesivă.

#### 4.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul

##### Volumul minim de apă

Controlați dacă volumul total de apă din instalație este de minimum 20 litri, FĂRĂ a include volumul intern de apă al unității exterioare.

#### ! NOTIFICARE

Când recircularea din fiecare buclă de încălzire/răcire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca volumul minim de apă să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise.

##### Debitul minim

Verificați dacă debitul minim din instalație este asigurat în orice situație. Acest debit minim este necesar în timpul dezghețării/funcționării încălzitorului de rezervă. Din acest motiv, folosiți supapa de derivație la suprapresiune furnizată împreună cu unitatea și respectați volumul minim de apă.

#### ! NOTIFICARE

Pentru a garanta funcționarea corectă, se recomandă un debit minim de 28 l/min în timpul pregătirii apei calde menajere.

#### ! NOTIFICARE

Dacă s-a adăugat glicol în circuitul de apă și temperatura circuitului de apă este scăzută, NU se va afișa debitul pe interfața de utilizare. În acest caz, debitul minim se poate verifica probând pompa (verificați dacă interfața de utilizare NU afișează eroarea 7H).

#### ! NOTIFICARE

Când recircularea dintr-o anumită sau din fiecare buclă de încălzire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca debitul minim să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise. Dacă nu se poate atinge debitul minim, se va genera eroarea 7H pentru debit (fără încălzire sau funcționare).

Consultați ghidul de referință al instalatorului pentru informații suplimentare.

#### Debitul minim necesar

25 l/min

Consultați procedura recomandată conform descrierii din "7.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare" ▶ 28].

#### 4.1.2 Cerințe pentru rezervoarele de la o terță parte

În cazul folosirii unui rezervor de la o terță parte, rezervorul trebuie să respecte următoarele cerințe:

- Serpentina schimbătorului de căldură al rezervorului este  $\geq 1,05 \text{ m}^2$ .
- Termistorul rezervorului trebuie să fie amplasat deasupra bobinei schimbătorului de căldură.
- Încălzitorul auxiliar trebuie să fie amplasat deasupra bobinei schimbătorului de căldură.

#### ! NOTIFICARE

**Performanță.** Datele privind performanțele rezervoarelor de la terți NU pot fi comunicate, iar performanțele NU pot fi garantate.

#### ! NOTIFICARE

**Configurare.** Configurarea unui rezervor de la terți depinde de dimensiunea serpentinei schimbătorului de căldură al rezervorului. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.

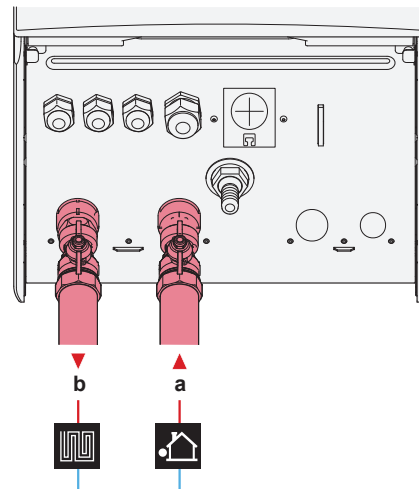
### 4.2 Conectarea țevilor de apă

#### 4.2.1 Pentru a conecta țevile de apă

#### ! NOTIFICARE

NU folosiți forță excesivă atunci când conectați tubulatura de teren și asigurați-vă că aceasta este aliniată corect. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.

- 1 Conectați garniturile inelare și ventilele de închidere la racordurile de apă ale unității interioare.
- 2 Conectați tubulatura de legătură a unității exterioare la racordul de INTRARE a apei (a) a unității interioare.
- 3 Conectați tubulatura de legătură de încălzire/răcire la racordul de IEȘIRE a apei (b) a unității interioare.



- a INTRARE apă (conexiune cu șurub, 1")  
b IEȘIRE apă încălzire spațiu (conexiune cu șurub, 1")

## 4 Instalarea conductelor

### NOTIFICARE



**Supapa de derivație la suprapresiune** (livrată ca accesoriu). Vă recomandăm să instalați supapa de derivație la suprapresiune pe circuitul apei pentru încălzirea spațiului.

- Țineți cont de volumul minim de apă când alegeți locul instalării supapei de derivație la suprapresiune (la unitatea interioară sau la colector). Consultați "4.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul" [p 7].
- Țineți cont de volumul minim de apă când reglajul setarea supapei de derivație la suprapresiune. Consultați "4.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul" [p 7] și "7.2.1 Pentru a verifica debitul minim" [p 29].

### NOTIFICARE

Montați ventile de purjare a aerului în toate punctele locale înalte.

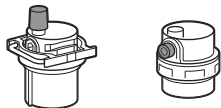
### NOTIFICARE

Pe racordul de intrare a apei reci menajere trebuie să instalați o supapă de siguranță (procurată la fața locului) cu o presiune de deschidere de maximum 10 bari (=1 MPa), în conformitate cu legislația în vigoare.

### 4.2.2 Pentru umplerea circuitului de apă

Pentru a umple circuitul de apă, utilizați un set de umplere procurat la fața locului. Asigurați-vă că respectați legislația în vigoare.

### NOTIFICARE



Asigurați-vă că ambele ventile de purjare a aerului (una de la filtrul magnetic și cealaltă de la încălzitorul de rezervă) sunt deschise.

Toate ventilele automate de purjare a aerului trebuie să rămână deschise după darea în exploatare.

### 4.2.3 Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului

#### Protecție la îngheț

Gerul poate deteriora sistemul. Pentru a preveni înghețarea componentelor hidraulice, software-ul este echipat cu funcții speciale de protecție împotriva înghețului, cum ar fi prevenirea înghețării conductelor de apă și prevenirea scurgerilor (consultați ghidul de referință al instalatorului), care includ activarea pompei în cazul temperaturilor scăzute.

Cu toate acestea, în cazul unei întreruperi a curentului, aceste funcții nu pot garanta protecția.

Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Adăugați glicol în apă. Glicolul scade punctul de îngheț al apei.
- Instalați ventile de protecție împotriva înghețului. Ventilele de protecție împotriva înghețului scurg apa din sistem înainte ca aceasta să poată îngheța.

### NOTIFICARE

Dacă adăugați glicol în apă, NU instalați ventile de protecție împotriva înghețului. **Consecință posibilă:** Glicolul se scurge din ventilele de protecție împotriva înghețului.

### Protecție la îngheț cu glicol

#### Despre protecția la îngheț cu glicol

Adăugarea de glicol în apă scade punctul de îngheț al apei.

### AVERTIZARE

Etilenglicolul este toxic.

### AVERTIZARE

Este posibilă corodarea sistemului din cauza existenței glicolului. Glicolul neinhibat devine acid sub influența oxigenului. Acest proces este accelerat de prezența cuprului și de temperaturi mai ridicate. Glicolul acid neinhibat atacă suprafețele metalice și formează celule de corodare galvanică ce provoacă defecțiuni grave sistemului. Prin urmare, este important ca:

- tratarea apei să fie executată corect de un specialist calificat,
- un glicol cu inhibitori de corodare să fie selectat pentru a contracara acizii formați prin oxidarea glicolilor,
- să nu se folosească glicol pentru domeniul auto, deoarece inhibitorii de corodare ai acestuia au o durată de viață limitată și conțin silicați care pot afecta sau înfunda sistemul,
- să NU se folosească tubulatură galvanizată în sistemele ce conțin glicol, deoarece prezența ei poate conduce la precipitarea anumitor componente din inhibitorul de corodare al glicolului.

### NOTIFICARE

Glicolul absoarbe apa din mediu. Prin urmare, NU adăugați glicol expus la aer. Dacă nu acoperiți cu un capac rezervorul de glicol, concentrația de apă va crește. În acest caz, concentrația de glicol va fi mai mică decât se crede. Ca rezultat, componentele hidraulice pot îngheța în cele din urmă. Luați măsurile necesare pentru a asigura o expunere minimă a glicolului la aer.

#### Tipuri de glicol

Tipul glicolului care se poate utiliza depinde de existența unui rezervor de apă caldă menajeră în instalație:

Dacă...	Atunci...
Instalația are un rezervor de apă caldă menajeră	Utilizați numai propilenglicol <sup>(a)</sup>
Instalația NU are un rezervor de apă caldă menajeră	Puteți utiliza propilenglicol <sup>(a)</sup> sau etilenglicol

<sup>(a)</sup> Propilenglicolul, inclusiv inhibitorii necesari, clasificați în categoria a III-a conform EN1717.

#### Concentrația necesară a glicolului

Concentrația necesară de glicol depinde de cea mai scăzută temperatură exterioară preconizată și de protejarea instalației împotriva crăpării sau înghețului. Pentru a împiedica înghețarea instalației, este necesar mai mult glicol.

Adăugați glicol în funcție de tabelul de mai jos.

Temperatura exterioară cea mai coborâtă preconizată	Protecție împotriva crăpării	Protecție împotriva înghețului
-5°C	10%	15%



Temperatura exterioară cea mai coborâtă preconizată	Protecție împotriva crăpării	Protecție împotriva înghețului
-10°C	15%	25%
-15°C	20%	35%
-20°C	25%	—
-25°C	30%	—
-30°C	35%	—



### INFORMAȚII

- Protecția împotriva crăpării: glicolul va împiedica crăparea țevilor, dar NU și înghețarea lichidului din țevi.
- Protecția împotriva înghețului: glicolul va împiedica înghețarea lichidului din țevi.



### NOTIFICARE

- Concentrația necesară poate să difere în funcție de tipul de glicol. Comparați ÎNTOTDEAUNA cerințele din tabelul de mai sus cu specificațiile furnizate de producătorul glicolului. Dacă este cazul, respectați cerințele stabilite de producătorul glicolului.
- Concentrația glicolului adăugat nu va depăși NICIODATĂ 35%.
- Dacă lichidul din instalație îngheață, pompa NU va porni. Rețineți că împiedicând doar crăparea instalației, lichidul din interior poate îngheța.
- Atunci când apa este nemișcată în instalație, este foarte probabil să survină înghețul și să se defecteze instalația.

### Glicolul și volumul maxim admisibil de apă

Adăugarea glicolului în circuitul apei reduce volumul de apă maxim admis în instalație. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului (subiectul "Pentru verificarea volumului de apă și a debitului").

### Configurarea cu glicol



### NOTIFICARE

Dacă în sistem există glicol, setarea [E-0D] trebuie să fie setată la 1. Dacă setarea glicolului NU este corectă, lichidul din tubulatură poate îngheța.

### Protecție la îngheț prin ventile de protecție împotriva înghețului

#### Despre ventilele de protecție împotriva înghețului

Dacă nu se adaugă glicol în apă, puteți utiliza ventile de protecție împotriva înghețului pentru a scurge apa din sistem înainte ca aceasta să poată îngheța.

- Instalați ventile de protecție la îngheț (procurare la fața locului) în toate punctele cele mai joase ale conductelor de pe teren.
- Ventilele normal închise (amplasate în apropierea punctelor de intrare/ieșire ale conductelor) pot asigura scurgerea întregii cantități de apă din conductele interioare atunci când ventilele de protecție împotriva înghețului sunt deschise.



### NOTIFICARE

Dacă sunt instalate ventile de protecție împotriva înghețului, NU selectați o valoare de referință minimă de răcire mai mică de 7°C (7°C=valoare implicită). Dacă selectați o valoare mai mică, ventilele de protecție împotriva înghețului se pot deschide în timpul operațiunii de răcire.

Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.

### 4.2.4 Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră

Consultați manualul de instalare al rezervorului de apă menajeră caldă.

### 4.2.5 Pentru a izola țevile de apă

Tubulatura din întregul circuit de apă TREBUIE să fie izolată pentru a preveni condensarea în timpul operațiunii de răcire și reducerea capacității de răcire și capacității de încălzire.

#### Izolarea tubulaturii de apă exterioară

Consultați manual de instalare a unității exterioare sau ghidul de referință pentru instalator.

## 5 Instalarea componentelor electrice



### PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



### AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



### INFORMAȚII

La instalarea unor cabluri opționale sau disponibile la fața locului, alocăți o lungime de cablu suficientă. Acest lucru va permite deschiderea cutiei de distribuție și dobândirea accesului la alte componente în timpul operațiunilor de service.



### PRECAUȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.



### NOTIFICARE

Distanța între cablurile de înaltă și joasă tensiune trebuie să fie de cel puțin 50 mm.

### 5.1 Despre conformitatea electrică

Numai pentru încălzitorul de rezervă al unității interioare

Consultați "5.3.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă" [p. 13].

### 5.2 Indicații pentru conectarea cablajului electric

#### Cuplu de strângere



Unitate interioară:













Element	Cuplu de strângere (N•m)
M4 (X1M, X2M, X5M)	1,2~1,5
M4 (împământare)	




















### 5.3 Conexiuni la unitatea interioară

Element	Descriere
Alimentare cu energie electrică (principală)	Consultați "5.3.1 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală" [p. 11].

## 5 Instalarea componentelor electrice

Element	Descriere
Alimentare cu energie electrică (încălzitor de rezervă)	Consultați "5.3.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă" [▶ 13].
Ventil de închidere	Consultați "5.3.3 Pentru a conecta ventilul de închidere" [▶ 14].
Contoare de electricitate	Consultați "5.3.4 Pentru a conecta contoarele de electricitate" [▶ 14].
Pompă de apă caldă menajeră	Consultați "5.3.5 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră" [▶ 15].
Ieșire alarmă	Consultați "5.3.6 Pentru a conecta ieșirea alarmei" [▶ 15].
Comandă pentru operațiunea de răcire/încălzire a spațiului	Consultați "5.3.7 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului" [▶ 16].
Comutare la comanda sursei de încălzire externă	Consultați "5.3.8 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă" [▶ 16].
Intrări digitale pentru consumul de energie	Consultați "5.3.9 Pentru a conecta intrările digitale ale consumului de energie" [▶ 17].
Termostat de siguranță	Consultați "5.3.10 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)" [▶ 17].
Termostat de încăpere (prin cablu sau wireless)	<p>Consultați:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare pentru <b>termostatul de încăpere fără fir</b></li> <li>Manualul de instalare pentru <b>termostatul de încăpere fără fir (digital sau analogic)+unitate de bază pentru zonare multiplă</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conectarea termostatalui de încăpere fără fir (digital sau analogic) la unitatea de bază pentru zonare multiplă</li> <li>Conectarea unității de bază pentru zonare multiplă la unitatea interioară</li> <li>Pentru operațiunea de răcire/încălzire, aveți nevoie și de opțiunea EKRELAY1</li> </ul> </li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul> <p> Fire: 0,75 mm<sup>2</sup> Curent maxim de regim: 100 mA</p> <p> Pentru zona principală:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[2.9] Control</li> <li>[2.A] Tip termostat</li> </ul> <p>Pentru zona suplimentară:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[3.A] Tip termostat</li> <li>[3.9] (numai citire) Control</li> </ul>

Element	Descriere
Convectore pentru pompa de căldură	<p> Pentru convectoarele pentru pompa de căldură sunt posibile mai multe regulatoare și configurații.</p> <p>În funcție de configurație, este posibil să aveți nevoie și de opțiunea EKRELAY1.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a convectoarelor pentru pompa de căldură</li> <li>Manualul de instalare a opțiunilor pentru convectoare pentru pompa de căldură</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	<p> Fire: 0,75 mm<sup>2</sup> Curent maxim de regim: 100 mA</p>
	<p> Pentru zona principală:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[2.9] Control</li> <li>[2.A] Tip termostat</li> </ul> <p>Pentru zona suplimentară:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[3.A] Tip termostat</li> <li>[3.9] (numai citire) Control</li> </ul>
Senzor exterior la distanță	<p> Consultați:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a senzorului exterior la distanță</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul> <p> Fire: 2x0,75 mm<sup>2</sup></p> <p> [9.B.1]=1 (Senzor extern=Exterior) [9.B.2] Decalaj senzor amb. ext. [9.B.3] Timp mediu</p>
Senzor de interior la distanță	<p> Consultați:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a senzorului de interior la distanță</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul> <p> Fire: 2x0,75 mm<sup>2</sup></p> <p> [9.B.1]=2 (Senzor extern=Încăpere) [1.7] Decalaj senzor încăpere</p>
Interfață pentru confort uman	<p> Consultați:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare și de exploatare a interfeței pentru confort uman</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul> <p> Fire: 2x(0,75~1,25 mm<sup>2</sup>) Lungime maximă: 500 m</p> <p> [2.9] Control [1.6] Decalaj senzor încăpere</p>

Element	Descriere
(În cazul unui rezervor ACM) Ventil cu 3 căi	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a ventilului cu 3 căi</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Fire: 3×0,75 mm <sup>2</sup> Curent maxim de regim: 100 mA
	 [9.2] Apă caldă menajeră
(În cazul unui rezervor ACM) Termistorul rezervorului de apă caldă menajeră	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a rezervorului de apă menajeră caldă</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Fire: 2 Termistorul și cablul de conexiune (12 m) sunt livrate cu rezervorul de apă caldă menajeră.
	 [9.2] Apă caldă menajeră
(În cazul unui rezervor ACM) Alimentare cu energie electrică pentru încălzitorul auxiliar și protecția termică (de la unitatea interioară)	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a rezervorului ACM</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Fire: (4+GND)×2,5 mm <sup>2</sup>
	 [9.4] Încălzitor auxiliar
(În cazul unui rezervor ACM) Alimentare cu energie electrică pentru încălzitorul auxiliar (la unitatea interioară)	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a rezervorului de apă menajeră caldă</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Fire: 2+GND Curent maxim de regim: 13 A
	 [9.4] Încălzitor auxiliar
Adaptor WLAN	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a adaptorului WLAN</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Folosiți cablul furnizat împreună cu adaptorul WLAN.
	 [D] Gateway wireless
Adaptor LAN	 Consultăți: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul de instalare a adaptorului LAN</li> <li>Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional</li> </ul>
	 Fire: 2×(0,75~1,25 mm <sup>2</sup> ). Trebuie să fie protejat cu teacă. Lungime maximă: 200 m
	 Vedeți mai jos ("Adaptor LAN – Cerințe de sistem").
	

### Adaptor LAN – Cerințe de sistem

Cerințele pentru sistem depind de modul de utilizare a adaptorului LAN/de dispunerea sistemului (control prin aplicație sau aplicație Smart Grid).

Control prin aplicație:

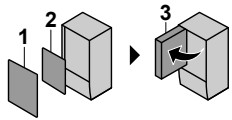
Element	Cerință
Software adaptor LAN	Vă recomandăm să actualizați în ÎNTOTDEAUNA software-ul adaptorului LAN.
Metoda de comandă a unității	Pe interfața de utilizare, asigurați-vă că setați [2.9]=2 (Control = Termostat încăpere)

Aplicația Smart Grid:

Element	Cerință
Software adaptor LAN	Vă recomandăm să actualizați în ÎNTOTDEAUNA software-ul adaptorului LAN.
Metoda de comandă a unității	Pe interfața de utilizare, asigurați-vă că setați [2.9]=2 (Control=Termostat încăpere)
Setările apei calde menajere	Pentru a permite crearea unui tampon de energie în rezervorul de apă caldă menajeră, pe interfața de utilizare, asigurați-vă că setați [9.2.1] (Apă caldă menajeră) la una dintre următoarele: <ul style="list-style-type: none"> <li>EKHS/E Rezervor cu încălzitor auxiliar instalat pe partea rezervorului.</li> <li>EKHWP/HYC Rezervor cu încălzitor auxiliar opțional instalat pe partea rezervorului.</li> </ul>
Setările controlului consumului de energie	Pe interfața de utilizare, asigurați-vă că setați: <ul style="list-style-type: none"> <li>[9.9.1]=1 (Controlul consumului de energie=Continuu)</li> <li>[9.9.2]=1 (Tip=kw)</li> </ul>



### 5.3.1 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală

- 1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [p 5]):

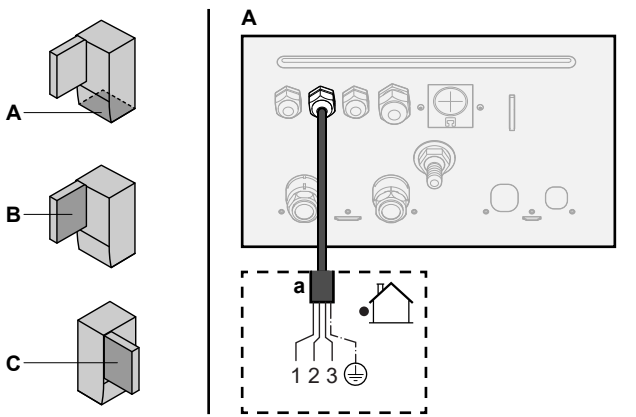
1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

- 2 Conectați rețeaua de alimentare principală.

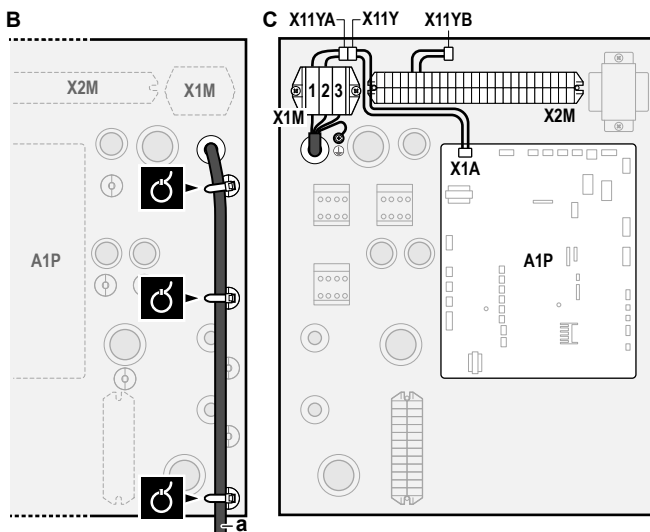
#### În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal

	Cablul de interconectare (= sursă principală de alimentare cu energie electrică)	Fire: (3+GND)×1,5 mm <sup>2</sup>
	—	

## 5 Instalarea componentelor electrice



a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)

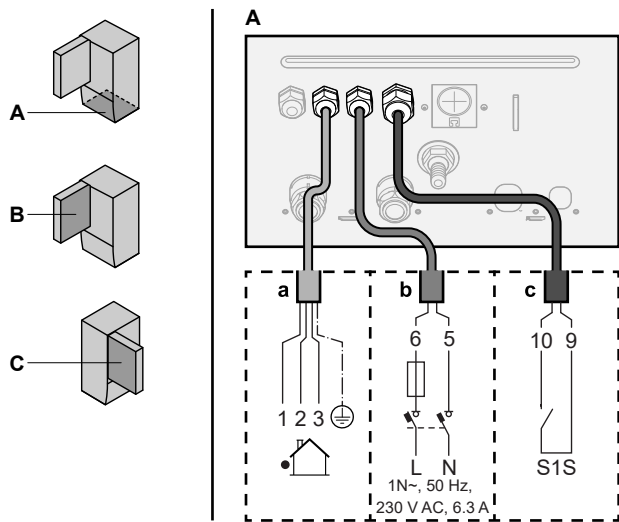


a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)

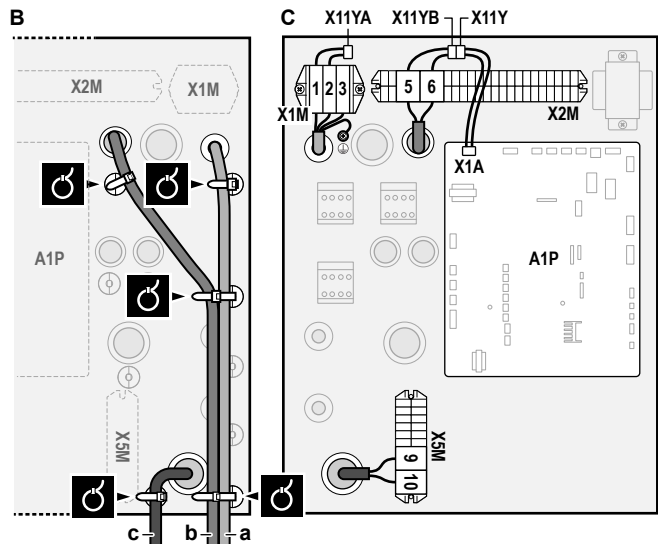
### În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial

	Cablu de interconectare (= sursă principală de alimentare cu energie electrică)	Fire: (3+GND)×1,5 mm <sup>2</sup>
	Rețea de alimentare cu tarif kWh normal	Fire: 1N Curent maxim de regim: 6,3 A
	Contactul rețelei de alimentare cu tarif kWh preferențial	Fire: 2×(0,75~1,25 mm <sup>2</sup> ) Lungime maximă: 50 m Contact rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimare). Contactul fără tensiune va asigura sarcina minimă valabilă de 15 V c.c., 10 mA.
	[9.8] Rețea de alimentare cu tarife diferențiate	

Conectați X11Y la X11YB.



a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)  
b Rețea de alimentare cu tarif kWh normal  
c Contact rețea de alimentare preferențială



a Cablu de interconectare (=rețea de alimentare cu energie electrică principală)  
b Rețea de alimentare cu tarif kWh normal  
c Contact rețea de alimentare preferențială

3 Fixați cablurile cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.

### INFORMAȚII

În cazul alimentării de la o rețea cu tarif kWh preferențial, conectați X11Y la X11YB. Necesitatea unei surse de alimentare pentru tarif kWh normal pentru unitatea interioară (b) X2M/5+6 depinde de tipul sursei de alimentare pentru tarif kWh preferențial.

Este necesară conectarea separată la unitatea interioară:

- dacă sursa de alimentare pentru tarif kWh preferențial este întreruptă în timpul funcționării SAU
- dacă nu este permis consumul de energie de către unitatea interioară de la sursa de alimentare pentru tarif kWh preferențial când este activă.

### INFORMAȚII

Contactul rețelei de alimentare cu tarif kWh preferențial este conectat la aceleași borne (X5M/9+10) ca și termostatul de siguranță. Prin urmare, instalația poate avea NUMAI rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial SAU termostat de siguranță.

## 5.3.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă

Tipul încălzitorului de rezervă	Rețea de alimentare	Fire
*6V	1N~ 230 V (6V)	2+GND
	3~ 230 V (6T1)	3+GND
*9W	3N~ 400 V	4+GND

[9.3] Încălzitor de rezervă



### PRECAUȚIE

Dacă unitatea interioară are un rezervor cu încălzitor auxiliar electric încorporat, utilizați un circuit de alimentare special pentru încălzitorul de rezervă și încălzitorul auxiliar. Nu folosiți NICIODATĂ un circuit de alimentare în comun cu un alt aparat. Acest circuit electric de alimentare trebuie să fie protejat cu dispozitivele de siguranță cerute în conformitate cu legislația în vigoare.



### PRECAUȚIE

Pentru a vă asigura că unitatea este complet împământată, conectați întotdeauna alimentarea electrică a încălzitorului de rezervă și cablul de împământare.

Capacitatea încălzitorului de rezervă poate varia, în funcție de modelul unității interioare. Asigurați-vă că rețeaua de alimentare cu energie electrică este în conformitate cu capacitatea încălzitorului de rezervă, conform tabelului de mai jos.

Tipul încălzitorului de rezervă	Capacitate a încălzitorului de rezervă	Alimentare cu energie electrică	Curent maxim de regim	Z <sub>max</sub>
*6V	2 kW	1N~ 230 V <sup>(a)</sup>	9 A	—
	4 kW	1N~ 230 V <sup>(a)</sup>	17 A <sup>(b)(c)</sup>	0,22 Ω
	6 kW	1N~ 230 V <sup>(a)</sup>	26 A <sup>(b)(c)</sup>	0,22 Ω
	2 kW	3~ 230 V <sup>(d)</sup>	5 A	—
	4 kW	3~ 230 V <sup>(d)</sup>	10 A	—
	6 kW	3~ 230 V <sup>(d)</sup>	15 A	—
*9W	3 kW	3N~ 400 V	4 A	—
	6 kW	3N~ 400 V	9 A	—
	9 kW	3N~ 400 V	13 A	—

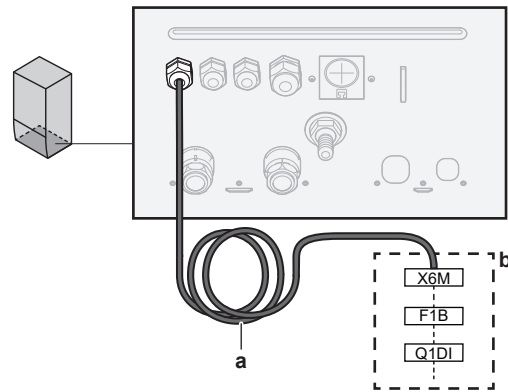
<sup>(a)</sup> 6V

<sup>(b)</sup> Echipament electric conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază).

<sup>(c)</sup> Acest echipament este conform cu EN/IEC 61000-3-11 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru modificările de tensiune, fluctuațiile de tensiune și scintilația în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune pentru echipamente cu curentul nominal ≤75 A) dacă impedanța sistemului Z<sub>sys</sub> este mai mică sau egală cu Z<sub>max</sub> la punctul de interfață dintre sursa utilizatorului și sistemul public. Este responsabilitatea instalatorului sau utilizatorului echipamentului să asigure, prin consultarea operatorului rețelei de distribuție dacă este necesar, ca echipamentul să fie conectat numai la o sursă cu o impedanță a sistemului Z<sub>sys</sub> mai mică decât sau egală cu Z<sub>max</sub>.

<sup>(d)</sup> 6T1

Conectați rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă în felul următor:

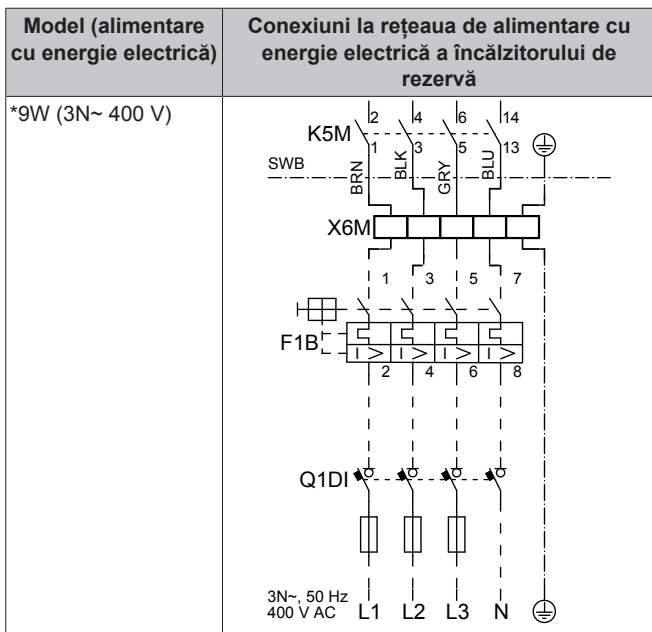


- a Cablu montat din fabrică, conectat la contactorul încălzitorului de rezervă în interiorul cutiei de distribuție (K5M)
- b Cablaj de legătură (vedeți tabelul de mai jos)

Model (alimentare cu energie electrică)	Conexiuni la rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă
*6V (6V: 1N~ 230 V)	
*6V (6T1: 3~ 230 V)	



## 5 Instalarea componentelor electrice



F1B Siguranță de supracurent (procurare la fața locului)  
Siguranță recomandată: 4 poli; 20 A; curbă 400 V;  
categorie de declanșare C.

K5M Contactor de siguranță (în cutia de distribuție)

Q1DI Disjunctor pentru scurgerea la pământ (procurare la fața locului)

SWB Cutie de distribuție

X6M Bornă (procurare la fața locului)



### NOTIFICARE

NU tăiați și NU eliminați cablul de alimentare al încălzitorului de rezervă.

### 5.3.3 Pentru a conecta ventilul de închidere



#### INFORMAȚII

**Exemplu de utilizare a ventilului de închidere.** În cazul în care există o singură zonă TAI și o combinație de încălzitoare prin pardoseală și convectoare cu pompă de căldură, instalați ventilul de închidere înainte de încălzirea prin pardoseală pentru a preveni apariția condensului pe pardoseală în timpul operațiunii de răcire. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.

	Fire: 2x0,75 mm <sup>2</sup>
	Curent maxim de regim: 100 mA
	230 V c.a. furnizată de placa cu circuite imprimate
	[2.D] Ventil de închidere

- 1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

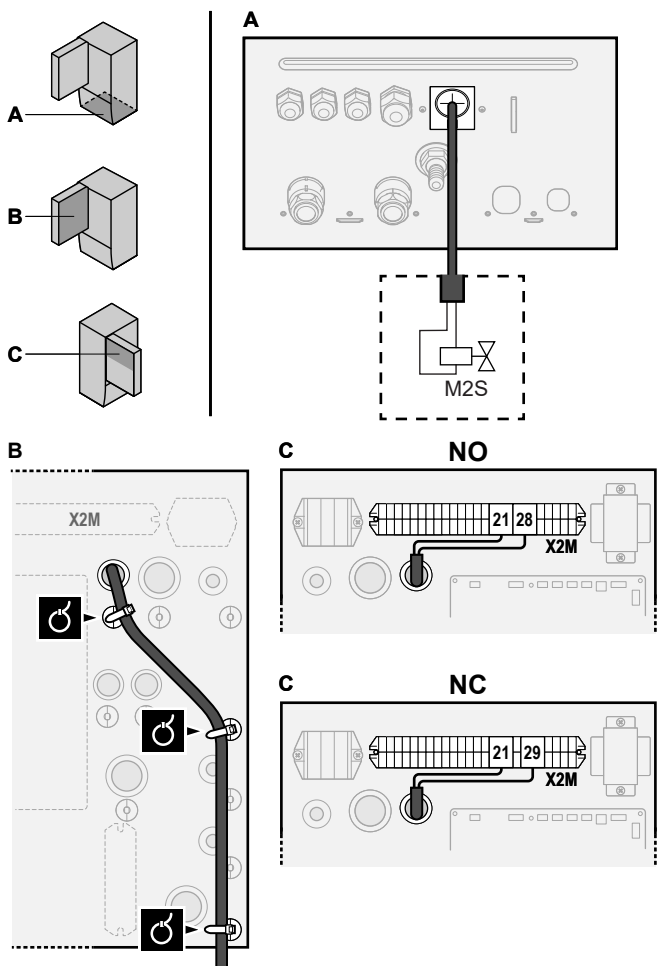
1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

- 2 Conectați cablul de control al ventilului la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



### NOTIFICARE

Cablajul este diferit pentru un ventil NC (normal închis) și un ventil NO (normal deschis).



- 3 Fixați cablul cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.

### 5.3.4 Pentru a conecta contoarele de electricitate

	Fire: 2 (per metru)x0,75 mm <sup>2</sup>
	Contoare de electricitate: detectare impuls 12 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
	[9.A] Măsurare energie



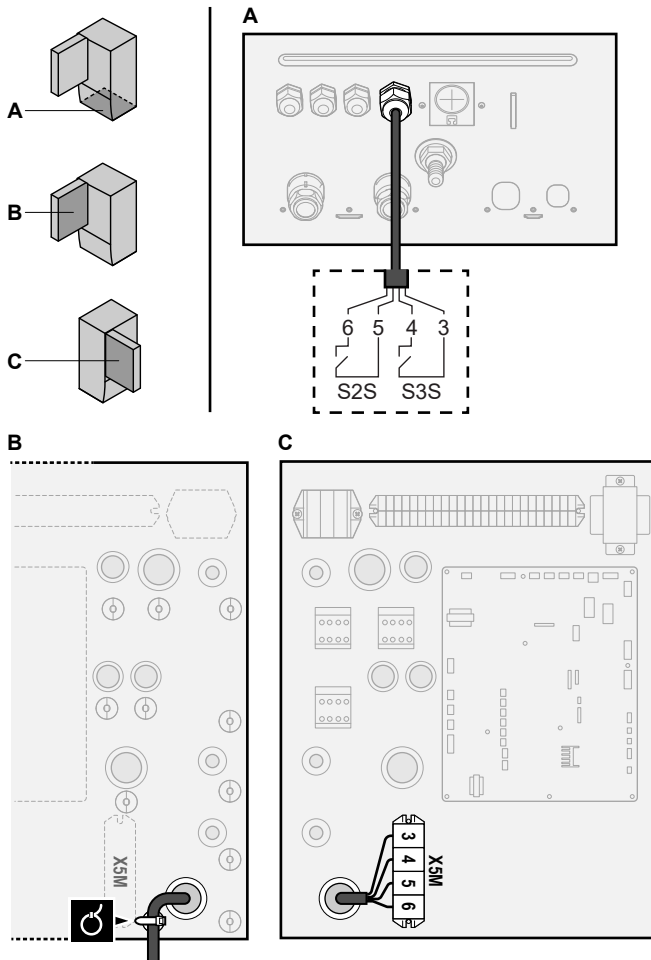
#### INFORMAȚII

În cazul unui contor electric cu ieșire prin tranzistori, verificați polaritatea. Polul pozitiv TREBUIE conectat la X5M/6 și X5M/4; polul negativ la X5M/5 și X5M/3.

- 1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

- 2 Conectați cablul contoarelor de electricitate la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

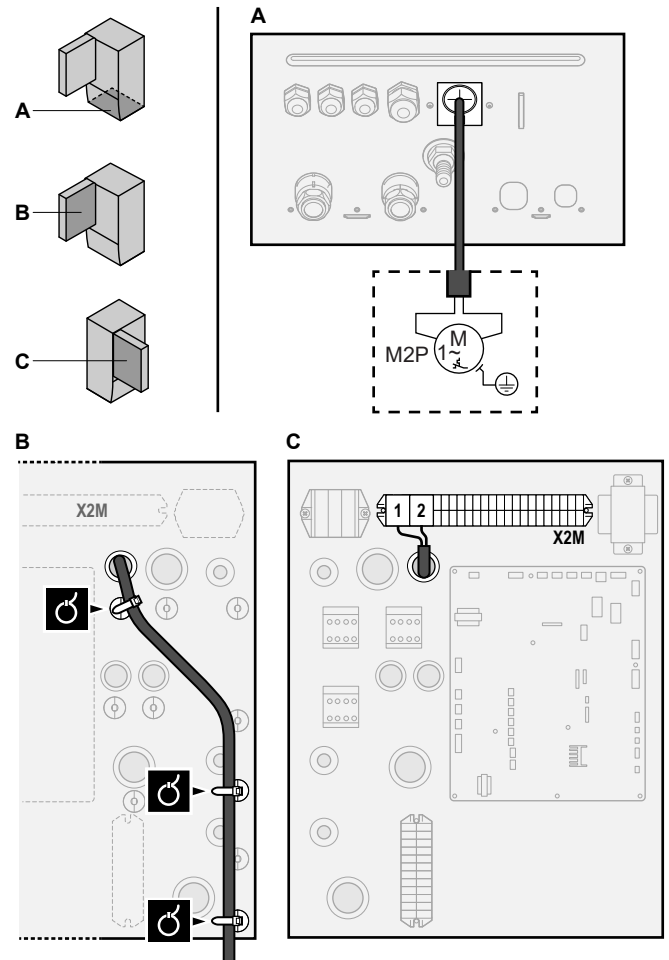
### 5.3.5 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră

	Fire: (2+GND)×0,75 mm <sup>2</sup> Ieșire pompă ACM. Sarcină maximă: 2 A (intrare), 230 V AC, 1 A (continuu)
	[9.2.2] Pompă ACM [9.2.3] Programare pompă ACM

1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

2 Conectați cablul pompei de apă caldă menajeră la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



3 Fixați cablul cu bride de cablu pe suporturile destinate bridelor de cabluri.

### 5.3.6 Pentru a conecta ieșirea alarmei

	Fire: (2+1)×0,75 mm <sup>2</sup> Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.
	[9.D] Ieșire alarmă

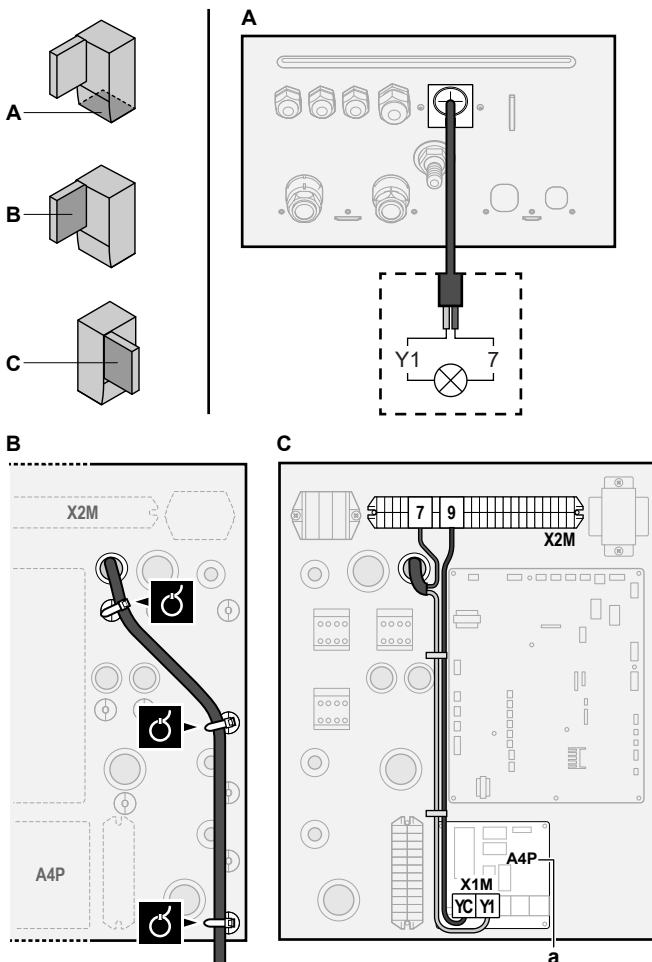
1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

2 Conectați cablul de ieșire a alarmei la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

	1+2	Fire conectate la ieșirea alarmei
	3	Fir între X2M și A4P
	A4P	Trebuie să se instaleze EKRP1HBAA.

## 5 Instalarea componentelor electrice



a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.

3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

### 5.3.7 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului



#### INFORMAȚII

Răcirea se aplică numai în cazul:

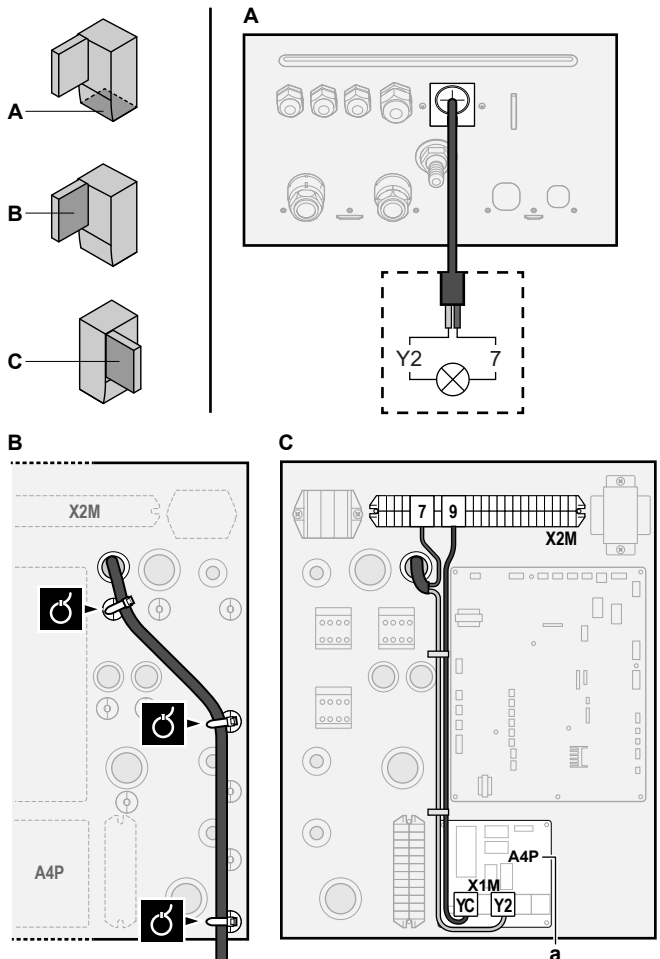
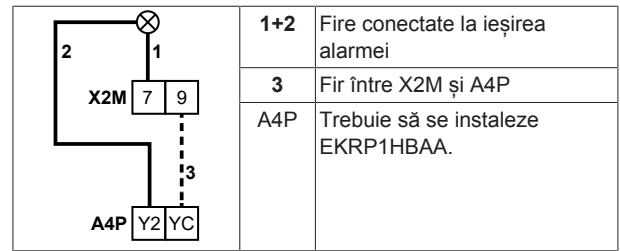
- Modelelor reversibile
- Modelelor numai pentru încălzire + kit de conversie (EKHBCONV)

	Fire: (2+1)×0,75 mm <sup>2</sup>
	Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.
	—

1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

2 Conectați cablul de ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.

3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

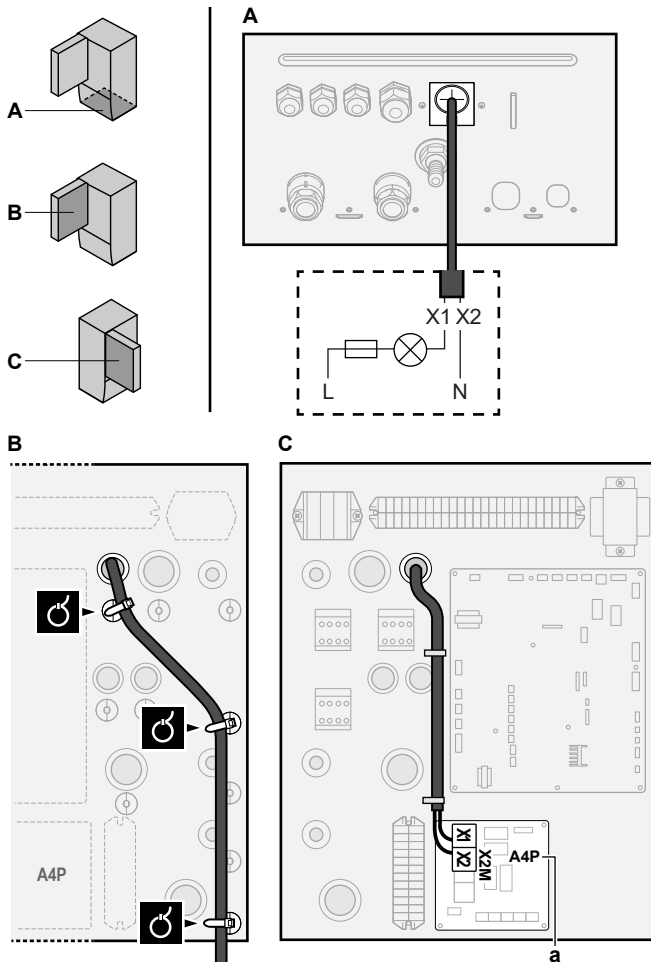
### 5.3.8 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă

	Fire: 2×0,75 mm <sup>2</sup>
	Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.
	Sarcină minimă: 20 mA, 5 V c.c.
	[9.C] Bivalent

1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

2 Conectați cablul schimbătorului la sursa de căldură externă la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



a Trebuie să se instaleze EKR1HBAA.

- 3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

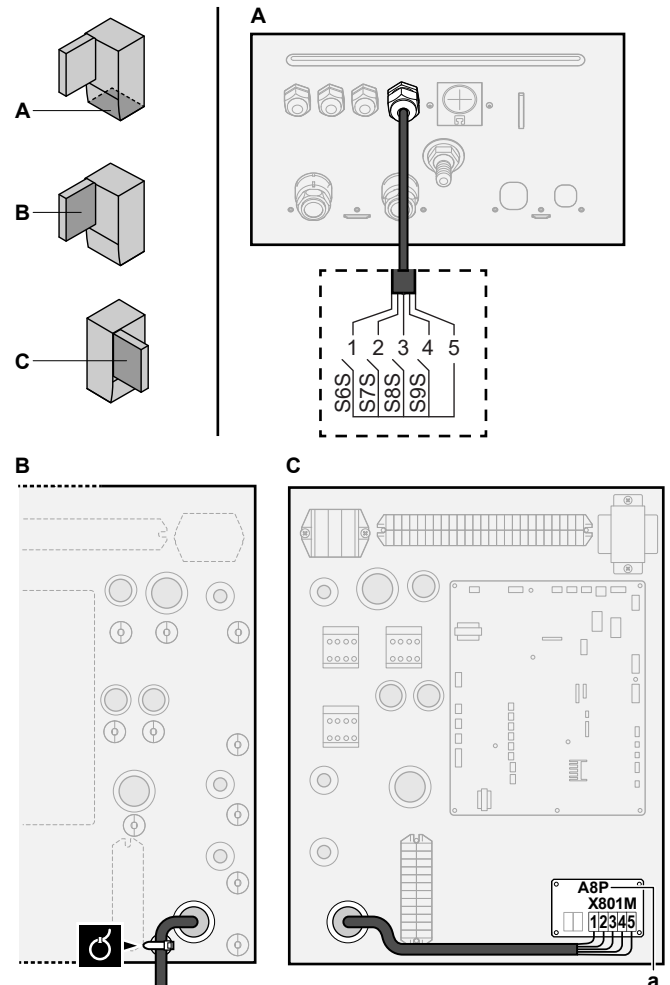
### 5.3.9 Pentru a conecta intrările digitale ale consumului de energie

	Fire: 2 (per semnal intrare)×0,75 mm <sup>2</sup>
	Intrări digitale pentru limitarea puterii: detectare 12 V c.c./12 mA (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
	[9.9] Controlul consumului de energie.

- 1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

- 2 Conectați cablul intrărilor digitale ale consumului de energie la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.



a Trebuie să se instaleze EKR1AHTA.

- 3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

### 5.3.10 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)

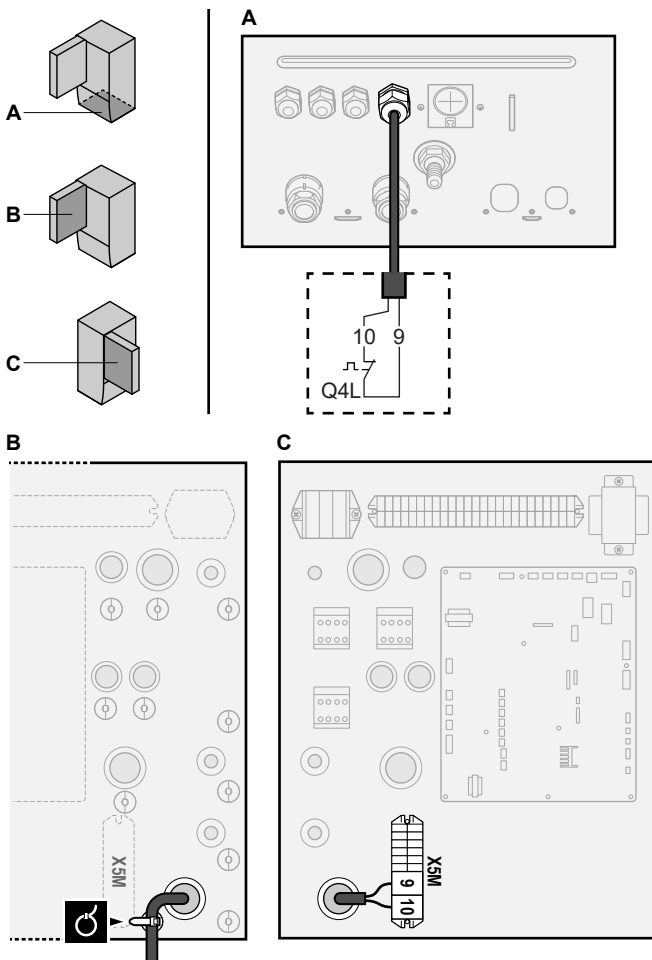
	Fire: 2×0,75 mm <sup>2</sup>
	Lungime maximă: 50 m
	Contact termostat de siguranță: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate). Contactul fără tensiune va asigura sarcina minimă valabilă de 15 V c.c., 10 mA.
	[9.8.1]=3 (Rețea de alimentare cu tarife diferențiate = Termostat de siguranță)

- 1 Deschideți următoarele (consultați "3.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5):

1	Panou frontal	
2	Capac cutie de distribuție	
3	Cutie de distribuție	

- 2 Conectați cablul termostatului de siguranță (normal închis) la bornele corespunzătoare, ca în ilustrația de mai jos.

## 6 Configurare



3 Fixați cablul cu coliere de cablu pe suporturile destinate colierele de cabluri.

### NOTIFICARE

Asigurați-vă că selectați și instalați termostatul de siguranță conform legislației în vigoare.

În orice caz, pentru a preveni decuplarea inutilă a termostatalui de siguranță, recomandăm următoarele:

- Termostatul de siguranță să poată fi resetat în mod automat.
- Termostatul de siguranță să aibă un raport maxim al variației de temperatură de 2°C/min.
- Există o distanță minimă de 2 m între termostatul de siguranță și ventilul cu 3 căi motorizat livrat împreună cu rezervorul de apă caldă menajeră.

### INFORMAȚII

ÎNTOTDEAUNA configurați termostatul de siguranță după instalare. Fără configurare, unitatea interioară va ignora contactul termostatalui de siguranță.

### INFORMAȚII

Contactul rețelei de alimentare cu tarif kWh preferențial este conectat la aceleași borne (X5M/9+10) ca și termostatul de siguranță. Prin urmare, instalația poate avea NUMAI rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial SAU termostat de siguranță.

## 6 Configurare

### INFORMAȚII

Răcirea se aplică numai în cazul:

- Modelelor reversibile
- Modelelor numai pentru încălzire + kit de conversie (EKHBCONV)

### 6.1 Prezentare generală: Configurare

Acest capitol descrie ce trebuie să faceți și să știți pentru a configura sistemul după instalarea acestuia.

### NOTIFICARE

Acest capitol explică doar configurarea de bază. Pentru o explicație detaliată și informații de fond, consultați ghidul de referință al instalatorului.

#### De ce

Dacă NU configurați corect sistemul, este posibil să NU funcționeze conform așteptărilor. Configurația influențează următoarele:

- Calculele software-ului
- Ce se poate vedea pe interfața de utilizare și ce se poate face cu aceasta

#### Cum

Puteți configura sistemul prin intermediul interfeței de utilizare.

- **Prima dată – expertul de configurare.** Când PORNIȚI interfața de utilizare pentru prima dată (prin intermediul unității interioare), pornește un expert de configurare care vă ajută să configurați sistemul.
- **Reporniți expertul de configurare.** Dacă sistemul este deja configurat, puteți reporni expertul de configurare. Pentru a reporni expertul de configurare, mergeți la Setări instalator > Expert de configurare. Pentru a accesa Setări instalator, vedeți "6.1.1 Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi" ▶ 19].
- **Ulterior.** Dacă este cazul, puteți aduce modificări configurației în structura meniului sau setărilor generale.

### INFORMAȚII

Când este instalat expertul de configurare, interfața de utilizare va afișa un ecran de prezentare generală și solicitarea de confirmare. După confirmare, sistemul va reporni și se va afișa ecranul principal.

#### Accesarea setărilor – Legendă pentru tabele

Puteți accesa setările instalatorului utilizând două metode diferite. Cu toate acestea, NU toate setările sunt accesibile prin intermediul ambelor metode. În acest caz, coloane de tabel corespunzătoare din acest capitol sunt setate la N/A (indisponibil/nu se aplică).

Metodă	Coloane în tabel
Accesarea setărilor prin navigarea cu urme în <b>ecranul meniului principal</b> sau în <b>structura de meniu</b> . Pentru a activa traseul de navigare, apăsați pe butonul ? din ecranul principal.	<b>opțională</b> De exemplu: [9.1.5.2]
Accesarea setărilor prin cod în <b>setările locale din prezentarea generală</b> .	<b>Cod</b> De exemplu: [C-07]

Consultați și:

- "Pentru a accesa setările de instalator" ▶ 19]
- "6.5 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator" ▶ 27]



### 6.1.1 Pentru a accesa cele mai utilizate comenzi

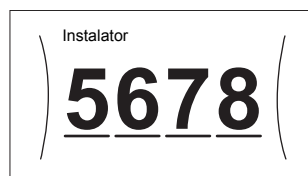
#### Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului

Puteți schimba nivelul permisiunilor utilizatorului astfel:

1	Mergeți la [B]: Profil utilizator.	
2	Introduceți codul PIN aplicabil pentru nivelul de permisiune al utilizatorului.	—
	▪ Răsfoiți lista cifrelor și schimbați cifra selectată.	
	▪ Mutați cursorul de la stânga la dreapta.	
	▪ Confirmați codul PIN și continuați.	

#### Codul PIN al instalatorului

Codul PIN pentru Instalator este **5678**. Acum sunt disponibile setările instalatorului și elementele de meniu suplimentare.



#### Codul PIN al utilizatorului avansat

Codul PIN pentru Utilizator avansat este **1234**. Acum sunt vizibile elementele de meniu suplimentare pentru utilizator.



#### Codul PIN al utilizatorului

Codul PIN pentru Utilizator este **0000**.



#### Pentru a accesa setările de instalator

- 1 Setări nivelul de permisiune al utilizatorului la Instalator.
- 2 Mergeți la [9]: Setări instalator.

#### Pentru a modifica o setare a prezentării generale

**Exemplu:** Modificați [1-01] de la 15 la 20.

Majoritatea setărilor se pot configura folosind structura meniului. Dacă, din orice motiv, trebuie să modificați o setare utilizând setările generale, acestea pot fi accesate astfel:

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați " <a href="#">Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului</a> " [p. 19].	—
2	Mergeți la [9.I]: Setări instalator > Prezentare generală reglaje locale.	

3	Rotiți butonul rotativ din stânga pentru a selecta prima parte a setării și confirmați apăsând pe butonul rotativ.	
4	Rotiți butonul rotativ din stânga pentru a selecta a doua parte a setării	
5	Rotiți butonul rotativ din dreapta pentru a modifica valoarea de la 15 la 20.	
6	Apăsați pe comutatorul din stânga pentru a confirma setarea nouă.	
7	Apăsați pe butonul din centru pentru a reveni la ecranul principal.	



#### INFORMAȚII

Când schimbați setările generale și reveniți la ecranul principal, interfața de utilizare va afișa un ecran și solicitarea de repornire a sistemului.

După confirmare, sistemul va reporni și se vor aplica modificările recente.

## 6.2 Expertul de configurare

După prima pornire a sistemului, interfața de utilizare vă va ghida cu ajutorul expertului de configurare. Astfel, puteți stabili cele mai importante setări inițiale. Astfel, unitatea va funcționa normal. Apoi, se pot stabili setări mai detaliate din structura meniului, dacă este cazul.

### 6.2.1 Expertul de configurare: limba

#	Cod	Descriere
[7.1]	Indisponibil	Limbă

### 6.2.2 Expertul de configurare: data și ora

opțională	Cod	Descriere
[7.2]	Indisponibil	Setați data și ora locală



#### INFORMAȚII

În mod implicit, orarul de vară este activat și formatul ceasului este setat la 24 de ore. Dacă doriți să modificați aceste setări, o puteți face în structura meniului (Setări utilizator > Dată/oră) după inițializarea unității.

### 6.2.3 Expertul de configurare: sistemul

#### Tip unitate interioară

Este afișat tipul unității interioare, dar nu se poate regla.

## 6 Configurare

### Tipul încălzitorului de rezervă

Încălzitorul de rezervă este adaptat pentru conectare la majoritatea rețelelor de electricitate din Europa. Tipul de încălzitor de rezervă poate fi vizualizat, dar nu și schimbat.

#	Cod	Descriere
[9.3.1]	[E-03]	<ul style="list-style-type: none"> <li>3: 6 V</li> <li>4: 9 W</li> </ul>

### Apă caldă menajeră

Setările următoare stabilesc dacă sistemul poate pregăti sau nu apă caldă menajeră și rezervorul care este utilizat. Stabiliți această setare conform instalării efective.

#	Cod	Descriere
[9.2.1]	[E-05] <sup>(a)</sup> [E-06] <sup>(a)</sup> [E-07] <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fără ACM</li> <li>Fără rezervor instalat.</li> <li>EKHWS/E</li> <li>Rezervor cu încălzitor auxiliar instalat pe partea rezervorului.</li> <li>EKHWP/HYC</li> <li>Rezervor cu încălzitor auxiliar opțional instalat pe partea rezervorului.</li> </ul>

- <sup>(a)</sup> Folosiți structura meniului în locul setărilor prezentării generale. Setarea din structura meniului [9.2.1] înlocuiește următoarele 3 setări ale prezentării generale:
- [E-05]: Sistemul poate genera apă caldă menajeră?
  - [E-06]: În sistem s-a instalat un rezervor de apă caldă menajeră?
  - [E-07]: Ce fel de rezervor de apă caldă menajeră s-a instalat?

În cazul EKHP/HYC, vă recomandăm să setați temperatura încălzitorului auxiliar la cel mult 70°C.

Pentru EKHWS\*D\* / EKHWSU\*D\*, recomandăm utilizarea următoarelor setări:

#	Cod	Element	EKHWS*D* / EKHWSU*D*	
			150/180	200/250/300
[9.2.1]	[E-07]	Tip de rezervor	0: EKHWS/E	5: EKHP/HYC
Indisp onibil	[4-05]	Tip de termistor	0: automat	1: tip 1
[5.8]	[6-0E]	Temperatură maximă a rezervorului	≤75°C	

În cazul folosirii unui rezervor terț, vă recomandăm să utilizați următoarele setări:

#	Cod	Element	Rezervor terț	
			Bobină ≥ 1,05 m <sup>2</sup>	Bobină ≥ 1,8 m <sup>2</sup>
[9.2.1]	[E-07]	Tip de rezervor	0: EKHWS/E	5: EKHP/HYC
Indisp onibil	[4-05]	Tip de termistor	0: automat	1: tip 1
[5.8]	[6-0E]	Temperatură maximă a rezervorului	≤75°C	

### Urgență

Dacă pompa de căldură nu funcționează, încălzitorul de rezervă și/sau încălzitorul auxiliar poate servi ca încălzitor de urgență. Apoi, acesta preia sarcina încălzirii fie automat, fie prin interacțiune manuală.

- Când Urgență se setează la Automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă va prelua automat sarcina încălzirii, iar încălzitorul auxiliar din rezervorul opțional preia automat furnizarea apei calde menajere.

- Când opțiunea Urgență se setează la Manuală și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea apei calde menajere și încălzirea spațiului se opresc. Pentru a recupera manual funcționarea prin intermediul interfeței de utilizare, accesați ecranul meniului principal Funcționarea defectuoasă și verificați dacă încălzitorul de rezervă și/sau încălzitorul auxiliar poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

- Alternativ, dacă Urgență se setează la:

- SH automat redus/ACM pornită, încălzirea spațiului este redusă, dar apa caldă menajeră este disponibilă în continuare.
- SH automat redus/ACM oprită, încălzirea spațiului este redusă, iar apa caldă menajeră NU este disponibilă.

- SH automat normal/ACM oprită, încălzirea spațiului funcționează normal, dar apa caldă menajeră NU este disponibilă.

Similar cu modul Manuală, unitatea poate prelua întreaga sarcină cu încălzitorul de rezervă și/sau cu încălzitorul auxiliar, dacă utilizatorul activează această opțiune în ecranul Funcționarea defectuoasă din meniul principal.

Pentru a menține consumul de energie redus, vă recomandăm să setați Urgență la SH automat redus/ACM oprită dacă locuința rămâne nesupravegheată pentru mult timp.

#	Cod	Descriere
[9.5.1]	[4-06]	<ul style="list-style-type: none"> <li>0: Manuală</li> <li>1: Automată</li> <li>2: SH automat redus/ACM pornită</li> <li>3: SH automat redus/ACM oprită</li> <li>4: SH automat normal/ACM oprită</li> </ul>



#### INFORMAȚII

Setarea urgenței automate se poate stabili numai în structura meniului interfeței de utilizare.



#### INFORMAȚII

Dacă are loc o defecțiune a pompei de căldură și Urgență se setează la Manuală, funcția de protecție la înghețare a încăperii, funcția de uscare a șapei prin încălzirea podelei și funcția antiîngheț a conductei de apă vor rămâne active chiar dacă utilizatorul NU confirmă funcționarea de urgență.

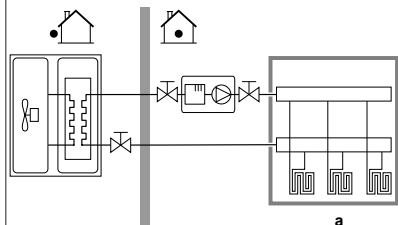
### Număr zone

Sistemul poate furniza apă la ieșire pentru maximum două 2 zone de temperatură a apei. În timpul configurării trebuie setat numărul zonelor de apă.



#### INFORMAȚII

**Stație de amestecare.** Dacă aranjamentul sistemului conține 2 zone TAI, trebuie să instalați o stație de amestecare în fața zonei principale TAI.

#	Cod	Descriere
[4.4]	[7-02]	<ul style="list-style-type: none"> <li>0: 0 singură zonă</li> </ul> <p>Există doar o zonă a temperaturii apei la ieșire:</p>  <p>a Zonă TAI principală</p>

#	Cod	Descriere
[4.4]	[7-02]	<ul style="list-style-type: none"> <li>1: Două zone</li> </ul> <p>Două zone ale temperaturii apei la ieșire. Zona principală de temperatură a apei la ieșire este formată din cel mai mare număr de emițătoare de căldură și o stație de amestecare pentru a atinge temperatură dorită a apei la ieșire. La încălzire:</p> <p>a Zonă TAI suplimentară: cea mai mare temperatură b Zonă TAI principală: cea mai mică temperatură c Stație de amestecare</p>

**PRECAUȚIE**

Dacă NU configurați sistemul în acest fel, emițătoarele de căldură se pot deteriora. Dacă există 2 zone, este important ca în timpul încălzirii:

- zona cu cea mai scăzută temperatură a apei este configurată ca zonă principală, și
- zona cu cea mai ridicată temperatură a apei este configurată ca zonă suplimentară.

**PRECAUȚIE**

Dacă există 2 zone și tipurile emițătoarelor este configurat greșit, apa cu temperatură ridicată poate fi trimisă la un emițător cu temperatură mică (încălzirea prin pardoseală). Pentru a evita acest lucru:

- Instalați un ventil acvastă/termostat pentru a evita temperaturile prea mari la un emițător cu temperatură mică.
- Asigurați-vă că setați corect tipurile de emițător pentru zona principală [2.7] și cea suplimentară [3.7], în concordanță cu emițătorul conectat.

**NOTIFICARE**

În sistem se poate integra o supapă de derivație la suprapresiune. Rețineți că este posibil ca această supapă să nu fie reprezentată în ilustrații.

**Sistem umplut cu glicol**

Această setare oferă instalatorului posibilitatea de a indica dacă sistemul este umplut cu glicol sau cu apă. Acest lucru este important dacă se folosește glicol pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului. Dacă NU se setează corect, lichidul din tubulatură poate îngheța.

#	Cod	Descriere
Indisponibil	[E-0D]	<p>Sistem umplut cu glicol: sistemul este umplut cu glicol?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>0: Nu</li> <li>1: Da</li> </ul>

**Capacitate încălzitor auxiliar**

Capacitatea încălzitorului auxiliar trebuie setat pentru ca măsurarea energiei și/sau caracteristica de control al consumului de energie să funcționeze corect. Când măsurați valoarea rezistenței încălzitorului auxiliar, puteți seta capacitatea exactă a încălzitorului, ceea ce va duce la date mai precise ale energiei.

#	Cod	Descriere
[9.4.1]	[6-02]	<p>Capacitate încălzitor auxiliar [kW]. Valabil numai pentru rezervorul de apă caldă menajeră cu încălzitor auxiliar intern. Capacitatea încălzitorului auxiliar la tensiune nominală.</p> <p>Interval: 0~10 kW</p>

**6.2.4 Expertul de configurare: încălzitorul de rezervă**

Încălzitorul de rezervă este adaptat pentru conectare la majoritatea rețelelor de electricitate din Europa. Dacă este disponibil încălzitorul de rezervă, pe interfața de utilizare trebuie să setați tensiunea, configurația și capacitatea.

Capacitățile pentru diferite trepte ale încălzitorului de rezervă trebuie setate pentru ca măsurarea energiei și/sau caracteristica de control al consumului de energie să funcționeze corect. Când măsurați valoarea rezistenței fiecărui încălzitor, puteți seta capacitatea exactă a încălzitorului, ceea ce va duce la date mai precise ale energiei.

**Tensiune**

- Pentru modelul 6 W, acesta se poate seta la:
  - 230 V, 1 cp
  - 230 V, 3 cp
- Pentru modelul 9 W, aceasta este fixată la 400 V, 3 cp.

opțională	Cod	Descriere
[9.3.2]	[5-0D]	<ul style="list-style-type: none"> <li>0: 230 V, 1 cp</li> <li>1: 230 V, 3 cp</li> <li>2: 400 V, 3 cp</li> </ul>

**Configurare**

Încălzitorul de rezervă se poate configura în moduri diferite. Se poate alege un încălzitor de rezervă cu 1 treaptă sau unul cu 2 trepte. Dacă are 2 trepte, capacitatea celei de-a doua trepte depinde de această setare. Se mai poate alege o capacitate mai mare a celei de-a doua trepte, pentru urgență.

#	Cod	Descriere
[9.3.3]	[4-0A]	<ul style="list-style-type: none"> <li>0: releu 1</li> <li>1: releu 1/releu 1+2</li> <li>2: releu 1/releu 2</li> <li>3: releu 1/releu 2 Urgență releu 1+2</li> </ul>

**INFORMAȚII**

Setările [9.3.3] și [9.3.5] sunt legate. Schimbarea unei setări o influențează pe cealaltă. Dacă schimbați una, verificați dacă cealaltă este în continuare așa cum este de așteptat.

**INFORMAȚII**

În timpul funcționării normale, capacitatea celei de-a doua trepte a încălzitorului de rezervă la tensiunea nominală este egală cu [6-03]+[6-04].

**INFORMAȚII**

Dacă [4-0A]=3 și modul de urgență este activ, consumul de putere al încălzitorului de rezervă este maxim și egal cu 2×[6-03]+[6-04].

## 6 Configurare



### INFORMAȚII

Numai pentru sistemele cu rezervor integrat de apă caldă menajeră: Dacă valoarea de referință a temperaturii de stocare este mai mare de 50°C, Daikin recomandă ca a doua etapă a încălzitorului de rezervă să nu fie dezactivată deoarece va avea un impact important asupra timpului necesar pentru ca unitatea să încălzească rezervorul de apă caldă menajeră.

#### Capacitate pas 1

#	Cod	Descriere
[9.3.4]	[6-03]	▪ Capacitatea primului pas al încălzitorului de rezervă la tensiune nominală.

#### Capacitate suplimentară pas 2

#	Cod	Descriere
[9.3.5]	[6-04]	▪ Diferența de capacitate între al doilea și primul pas al încălzitorului de rezervă la tensiune nominală. Valoarea nominală depinde de configurația încălzitorului de rezervă.

### 6.2.5 Expertul de configurare: zona principală

Cele mai importante setări ale zonei principale de ieșire a apei se pot stabili aici.

#### Tip emițător

Încălzirea sau răcirea zonei principale poate dura mai mult timp. Această durată depinde de:

- Volumul de apă din sistem
- Tipul de emițător de căldură al zonei principale

Setarea Tip emițător poate compensa un sistem cu încălzire/răcire lentă sau rapidă în timpul ciclului de încălzire/răcire. La controlul cu termostat de încăpere, setarea Tip emițător va influența modularea maximă a temperaturii dorite a apei la ieșire și posibilitatea utilizării trecerii automate la răcire/încălzire în funcție de temperatură ambiantă interioară.

Prin urmare, este important să faceți corect setarea Tip emițător, în concordanță cu dispunerea sistemului. Valoarea delta T dorită pentru zona principală depinde de această setare.

#	Cod	Descriere
[2.7]	[2-0C]	▪ 0: Încălzire prin podea ▪ 1: Unitate serpentină-ventilator ▪ 2: Radiator

Setarea tipului de emițător influențează intervalul valorii de referință a încălzirii spațiului și valoarea delta T dorită la încălzire în felul următor:

Descriere	Intervalul valorii de referință a încălzirii spațiului	Valoarea delta T dorită la încălzire
0: Încălzire prin podea	Maximum 55°C	Variabilă
1: Unitate serpentină-ventilator	Maximum 55°C	Variabilă
2: Radiator	Maximum 70°C	Fixată la 10°C



### NOTIFICARE

Pentru calorifere, temperatura medie a emițătoarelor va fi mai mică prin comparație cu încălzirea prin pardoseală, din cauza valorii delta T fixate la 10°C. Pentru a compensa, puteți să:

- Creșteți temperaturile dorite pe curba dependentă de vreme [2.5].
- Activați modularea temperaturii apei la ieșire și creșteți modulația maximă [2.C].

#### Control

Definiți modul de control pentru exploatarea unității.

Control	Cu această comandă...
Apă la ieșire	Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură apei la ieșire, indiferent de temperatură efectivă a încăperii și/sau solicitarea de încălzire sau răcire a încăperii.
Termostatul de încăpere extern	Funcționarea unității este decisă de termostatul extern sau de un dispozitiv echivalent (de ex., convecteurul pompei de căldură).
Termostat încăpere	Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură ambiantă a interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HHDA utilizat drept termostat de încăpere).

#	Cod	Descriere
[2.9]	[C-07]	▪ 0: Apă la ieșire ▪ 1: Termostatul de încăpere extern ▪ 2: Termostat încăpere

#### Mod valoare referință

Definiți modul de configurare a valorilor de referință:

- Fixat: temperatura dorită a apei la ieșire nu depinde de temperatura ambiantă exterioară.
- În modul Încălzire DV, răcire fixată, temperatură dorită a apei la ieșire:
  - depinde de temperatura ambiantă exterioară pentru încălzire
  - NU depinde de temperatura ambiantă exterioară pentru răcire
- În modul După vreme, temperatura dorită a apei la ieșire depinde de temperatura ambiantă exterioară.

#	Cod	Descriere
[2.4]	Indisponibil	Mod valoare referință: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fixat</li> <li>▪ Încălzire DV, răcire fixată</li> <li>▪ După vreme</li> </ul>

Când este activă funcționarea în funcție de vreme, temperaturile exterioare scăzute vor avea ca rezultat apă mai caldă și invers. În timpul funcționării în funcție de vreme, utilizatorul poate crește sau scădea temperatura apei cu maxim 10°C.

#### Program

Indică dacă temperatura dorită a apei la ieșire este în concordanță cu un program. Influența modului valorii de referință TAI [2.4] este următoarea:

- În modul cu valoare de referință TAI Fixat, acțiunile programate constau în temperaturile dorite ale apei la ieșire, presetate sau personalizate.
- În modul cu valoare de referință TAI După vreme, acțiunile programate constau în acțiunile comutate dorite, presetate sau personalizate.

#	Cod	Descriere
[2.1]	Indisponibil	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Nu</li> <li>▪ 1: Da</li> </ul>

### 6.2.6 Expertul de configurare: zona suplimentară

Cele mai importante setări ale zonei suplimentare de ieșire a apei se pot stabili aici.

#### Tip emițător

Pentru informații suplimentare despre această funcționalitate, consultați "6.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [p. 22].

#	Cod	Descriere
[3.7]	[2-0D]	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Încălzire prin podea</li> <li>▪ 1: Unitate serpentină-ventilator</li> <li>▪ 2: Radiator</li> </ul>

#### Control

Aici este afișat tipul de control, dar nu se poate regla. Acesta este stabilit de tipul de control al zonei principale. Pentru informații suplimentare despre funcționalitate, consultați "6.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [p. 22].

#	Cod	Descriere
[3.9]	Indisponibil	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Apă la ieșire dacă tipul de control al zonei principale este Apă la ieșire.</li> <li>▪ 1: Termostatul de încăpere extern dacă tipul de control al zonei principale este Termostatul de încăpere extern sau Termostat încăpere.</li> </ul>

#### Mod valoare referință

Pentru informații suplimentare despre această funcționalitate, consultați "6.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [p. 22].

#	Cod	Descriere
[3.4]	Indisponibil	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Fixat</li> <li>▪ 1: Încălzire DV, răcire fixată</li> <li>▪ 2: După vreme</li> </ul>

Dacă alegeți Încălzire DV, răcire fixată sau După vreme, ecranul următor va fi unul detaliat, cu curbele în funcție de vreme. Consultați și "6.3 Curba în funcție de vreme" [p. 24].

#### Program

Indică dacă temperatura dorită a apei la ieșire este în concordanță cu un program. Consultați și "6.2.5 Expertul de configurare: zona principală" [p. 22].

#	Cod	Descriere
[3.1]	Indisponibil	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Nu</li> <li>▪ 1: Da</li> </ul>

### 6.2.7 Expertul de configurare: rezervorul

Această parte este valabilă numai pentru sistemele cu rezervor de apă caldă menajeră opțional instalat.

#### Mod încălzire

Apa caldă menajeră se poate furniza în 3 moduri. Acestea diferă între ele prin modalitatea în care este setată temperatura dorită a rezervorului și în care acționează unitatea.

#	Cod	Descriere
[5.6]	[6-0D]	<p>Mod încălzire:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0: Numai reîncălzire: este permisă numai reîncălzirea.</li> <li>▪ 1: Programare + reîncălzire: rezervorul de apă caldă menajeră este încălzit după un program și, între ciclurile de încălzire programate, este permisă reîncălzirea.</li> <li>▪ 2: Numai programare: rezervorul de apă caldă menajeră poate fi încălzit NUMAI printr-o programare.</li> </ul>

Consultați manualul de exploatare pentru detalii suplimentare.



#### INFORMAȚII

Risc de capacitate insuficientă la încălzirea spațiului pentru rezervorul de apă caldă menajeră fără încălzitor auxiliar intern: în cazul utilizării frecvente a apei calde menajere, vor avea loc întreruperi frecvente și de durată ale încălzirii/răcirii când selectați următoarele:

Rezervor > Mod încălzire > Numai reîncălzire.

#### Valoare de referință confort

Valabil numai dacă pregătirea apei calde menajere este Numai programare sau Programare + reîncălzire. La programare, puteți utiliza valoarea de referință pentru confort ca valoare presetată. Dacă doriți să modificați ulterior valoare de referință pentru stocare, este suficient să o faceți într-un singur loc.

Rezervorul va încălzi apa până ajunge la **temperatura de stocare pentru confort**. Este cea mai mare temperatură dorită când se programează o acțiune de stocare pentru confort.

În plus, se poate programa o oprire a stocării. Această caracteristică oprește încălzirea rezervorului dacă NU s-a ajuns la valoarea de referință. Programați o oprire a stocării numai dacă nu se dorește deloc încălzirea rezervorului.

#	Cod	Descriere
[5.2]	[6-0A]	<p>Valoare de referință confort:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 30°C~[6-0E]°C</li> </ul>

#### Valoare de referință economie

**Temperatură economică pentru stocare** înseamnă cea mai scăzută temperatură dorită a rezervorului. Este temperatură dorită când se programează o acțiune de economie pentru stocare (de preferat în timpul zilei).

#	Cod	Descriere
[5.3]	[6-0B]	<p>Valoare de referință economie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 30°C~min(50,[6-0E])°C</li> </ul>

#### Valoare de referință reîncălzire

**Temperatura dorită de reîncălzire a rezervorului**, utilizată:

- în modul Programare + reîncălzire, în timpul modului de reîncălzire: temperatura minimă garantată a rezervorului este setată de Valoare de referință reîncălzire minus histereza de reîncălzire. Dacă temperatura rezervorului coboară sub această valoare, rezervorul este încălzit.
- în timpul confortului pentru stocare, pentru a acorda prioritate pregătirii apei calde menajere. Când temperatură rezervorului depășește această valoare, pregătirea apei calde menajere și încălzirea/răcirea spațiului se execută secvențial.

#	Cod	Descriere
[5.4]	[6-0C]	<p>Valoare de referință reîncălzire:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 30°C~min(50,[6-0E])°C</li> </ul>



## 6 Configurare

### 6.3 Curba în funcție de vreme

#### 6.3.1 Ce este o curbă în funcție de vreme?

##### Funcționarea în funcție de vreme

Unitatea funcționează "în funcție de vreme" dacă temperatura dorită a apei la ieșire sau a rezervorului este determinată automat de temperatura exterioară. Prin urmare, este conectată la un senzor de temperatură de pe peretele orientat spre nord al clădirii. Dacă temperatura exterioară scade sau crește, unitatea compensează instantaneu temperatura. Astfel, unitatea nu trebuie să aștepte feedback de la termostat pentru a crește sau a scădea temperatura apei la ieșire sau a rezervorului. Deoarece reacționează mai rapid, previne creșterile și scăderile mari ale temperaturii interioare și ale temperaturii apei la robinete.

##### Avantaj

Funcționarea în funcție de vreme reduce consumul de electricitate.

##### Curba în funcție de vreme

Pentru a putea compensa diferențele de temperatură, unitatea se bazează pe curba sa în funcție de vreme. Această curbă definește care trebuie să fie temperatura rezervorului sau a apei la ieșire la diferite temperaturi exterioare. Deoarece panta curbei depinde de circumstanțe locale, de exemplu, condițiile climatice și izolarea casei, curba poate fi ajustată de către un instalator sau utilizator.

##### Tipuri de curbe în funcție de vreme

Există 2 tipuri de curbe în funcție de vreme:

- Curbă cu 2 valori de referință
- Curbă cu compensare în funcție de pantă

Tipul de curbă pe care îl utilizați pentru a face ajustări depinde de preferințele personale. Consultați "6.3.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme" [p. 25].

##### Disponibilitatea

Curba în funcție de vreme este disponibilă pentru:

- Zona principală - Încălzire
- Zona principală - Răcire
- Zona suplimentară - Încălzire
- Zona suplimentară - Răcire
- Rezervor



##### INFORMAȚII

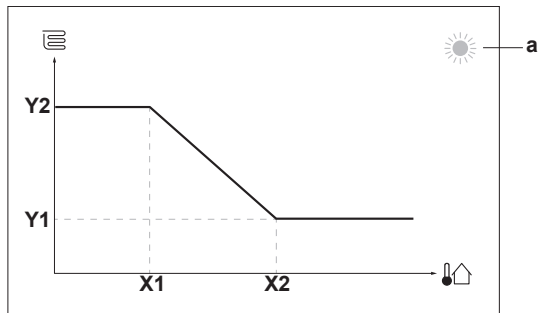
Pentru a beneficia de funcționarea în funcție de vreme, configurați corect valoarea de referință pentru zona principală, pentru zona suplimentară sau pentru rezervor. Consultați "6.3.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme" [p. 25].

#### 6.3.2 Curbă cu 2 valori de referință

Definiți curba în funcție de vreme folosind aceste două valori de referință:

- Valoarea de referință (X1, Y2)
- Valoarea de referință (X2, Y1)

##### Exemplu



Element	Descriere
a	Zonă dependentă de vreme selectată: <ul style="list-style-type: none"><li>☀: încălzirea zonei principale sau suplimentare</li><li>❄: răcirea zonei principale sau suplimentare</li><li>🚿: apă caldă menajeră</li></ul>
X1, X2	Exemple de temperatură ambiantă exterioară
Y1, Y2	Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: <ul style="list-style-type: none"><li>🏠: încălzire prin pardoseală</li><li>🌀: unitate serpentină - ventilator</li><li>🔥: calorifer</li><li>🚿: rezervorul de apă caldă menajeră</li></ul>

##### Ațiuni posibile în acest ecran

🔍	Parcurgeți temperaturile.
🔄	Schimbați temperatura.
👉	Treceți la temperatura următoare.
👉	Confirmați modificările și continuați.

#### 6.3.3 Curbă cu compensare în funcție de pantă

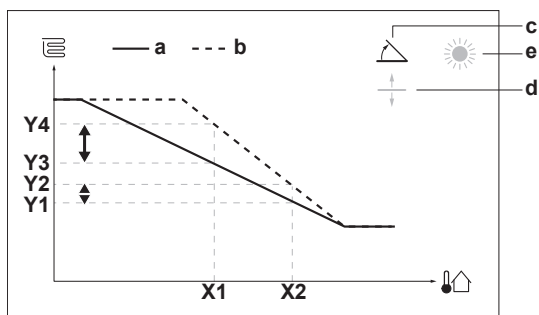
##### Pantă și compensare

Definiți curba în funcție de vreme folosind panta și compensarea acesteia:

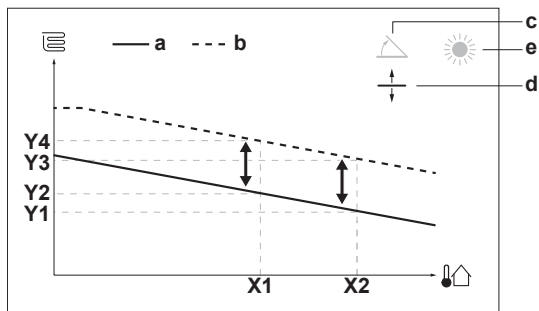
- Schimbați **panta** pentru a crește sau a scădea în mod neproportional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este în general bună, dar la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător este prea rece, creșteți panta astfel încât temperatura apei la ieșire să crească mai mult la temperaturi mai scăzute ale mediului înconjurător.
- Schimbați **compensarea** pentru a crește sau a scădea în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru diferite temperaturi ale mediului înconjurător. De exemplu, dacă temperatura apei la ieșire este întotdeauna un pic prea scăzută la diferite temperaturi ale mediului înconjurător, schimbați compensarea pentru a crește în mod proporțional temperatura apei la ieșire pentru toate temperaturile mediului înconjurător.

##### Exemple

Curbă în funcție de vreme când se selectează panta:



Curbă în funcție de vreme când se selectează compensarea:



Element	Descriere
a	Curbă în funcție de zonă, înainte de schimbări.
b	Curbă în funcție de zonă, după schimbări (exemplu): <ul style="list-style-type: none"> <li>Când se schimbă panta, noua temperatură preferată la X1 este neproportional mai mare decât temperatura preferată la X2.</li> <li>Când se schimbă compensarea, noua temperatură preferată la X1 este proporțional mai mare decât temperatura preferată la X2.</li> </ul>
c	Pantă
d	Compensare
e	Zonă în funcție de vreme selectată: <ul style="list-style-type: none"> <li>☀: încălzirea zonei principale sau suplimentare</li> <li>❄: răcirea zonei principale sau suplimentare</li> <li>🚿: apă caldă menajeră</li> </ul>
X1, X2	Exemple de temperatură ambiantă exterioară
Y1, Y2, Y3, Y4	Exemple de temperatura dorită a rezervorului sau a apei la ieșire. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă: <ul style="list-style-type: none"> <li>🏠: încălzire prin pardoseală</li> <li>🌀: unitate serpentină - ventilator</li> <li>🔥: calorifer</li> <li>🚿: rezervorul apei calde menajere</li> </ul>

#### Acțiuni posibile în acest ecran

☉...○	Selectați panta sau compensarea.
○...☉	Creșteți sau reduceți panta/compensarea.
○...☉	Când se selectează panta: setați panta și mergeți la compensare. Când se selectează compensarea: setați compensarea.
☉...○	Confirmați modificările și reveniți la submeniu.

### 6.3.4 Folosirea curbelor în funcție de vreme

Configurați curbele în funcție de vreme după cum urmează:

#### Pentru a defini modul de configurare a valorilor de referință

Pentru a folosi curba în funcție de vreme, trebuie să definiți modul corect de configurare a valorilor de referință:

Accesați modul de configurare a valorilor de referință...	Setați modul de configurare a valorilor de referință la...
<b>Zonă principală – Încălzire</b>	
[2.4] Zonă principală > Mod valoare referință	Încălzire DV, răcire fixată SAU După vreme
<b>Zonă principală – Răcire</b>	
[2.4] Zonă principală > Mod valoare referință	După vreme
<b>Zonă suplimentară – Încălzire</b>	
[3.4] Zonă suplimentară > Mod valoare referință	Încălzire DV, răcire fixată SAU După vreme
<b>Zonă suplimentară – Răcire</b>	
[3.4] Zonă suplimentară > Mod valoare referință	După vreme
<b>Rezervor</b>	
[5.B] Rezervor > Mod valoare referință	După vreme

#### Pentru a schimba tipul curbei în funcție de vreme

Pentru a schimba tipul pentru toate zonele și pentru rezervor, mergeți la [2.E] Zonă principală > Tip curbă DV.

Puteți vedea ce tip de curbă este selectat și mergând la:

- [3.C] Zonă suplimentară > Tip curbă DV
- [5.E] Rezervor > Tip curbă DV

#### Pentru a schimba curba în funcție de vreme

Zonă	Mergeți la...
Zonă principală – Încălzire	[2.5] Zonă principală > Curbă DV încălzire
Zonă principală – Răcire	[2.6] Zonă principală > Curbă DV răcire
Zonă suplimentară – Încălzire	[3.5] Zonă suplimentară > Curbă DV încălzire
Zonă suplimentară – Răcire	[3.6] Zonă suplimentară > Curbă DV răcire
Rezervor	[5.C] Rezervor > Curbă DV



#### INFORMAȚII

##### Valori de referință maxim și minim

Nu puteți configura curba cu temperaturi mai mari sau mai mici decât valorile de referință maxime și minime configurate pentru zona respectivă sau pentru rezervor. Când se atinge valoarea de referință maximă sau minimă, curba se aplatizează.

#### Pentru a regla fin curba în funcție de vreme: curba cu compensare în funcție de pantă

În următorul tabel se descrie modul de reglare a curbei în funcție de vreme pentru o zonă sau pentru rezervor:

Simțiți că este...		Reglați fin folosind panta și compensarea:	
La temperaturi exterioare normale...	La temperaturi exterioare scăzute...	Pantă	Compensare
OK	Frig	↑	—
OK	Cald	↓	—
Frig	OK	↓	↑
Frig	Frig	—	↑
Frig	Cald	↓	↑

## 6 Configurare

Simțiți că este...		Reglați fin folosind panta și compensarea:	
La temperaturi exterioare normale...	La temperaturi exterioare scăzute...	Pantă	Compensare
Cald	OK	↑	↓
Cald	Frig	↑	↓
Cald	Cald	—	↓

Pentru a regla fin curba în funcție de vreme: curba cu 2 valori de referință

În următorul tabel se descrie modul de reglare a curbei în funcție de vreme pentru o zonă sau pentru rezervor:

Simțiți că este...		Reglați fin folosind valorile de referință:			
La temperaturi exterioare normale...	La temperaturi exterioare scăzute...	Y2 <sup>(a)</sup>	Y1 <sup>(a)</sup>	X1 <sup>(a)</sup>	X2 <sup>(a)</sup>
OK	Frig	↑	—	↑	—
OK	Cald	↓	—	↓	—
Frig	OK	—	↑	—	↑
Frig	Frig	↑	↑	↑	↑
Frig	Cald	↓	↑	↓	↑
Cald	OK	—	↓	—	↓
Cald	Frig	↑	↓	↑	↓
Cald	Cald	↓	↓	↓	↓

<sup>(a)</sup> Consultați "6.3.2 Curbă cu 2 valori de referință" ▶ 24].

## 6.4 Meniu setări

Puteți stabili setări suplimentare folosind ecranul meniului principal și submeniurile acestuia. Aici sunt prezentate cele mai importante setări.

### 6.4.1 Zona principală

#### Tip termostat

Valabil numai pentru controlul termostatului de încăpăere extern.



#### NOTIFICARE

Dacă se utilizează un termostat de încăpăere extern, acesta va comanda protecția la înghețare a încăperii. Cu toate acestea, protecția împotriva înghețului în încăpăere este posibilă numai dacă [C.2] Încălzire/răcire spațiu=Pornit.

#	Cod	Descriere
[2.A]	[C-05]	Tipul termostatului de încăpăere extern pentru zona principală: <ul style="list-style-type: none"> <li>1: 1 contact: termostatul de încăpăere extern utilizat poate trimite numai o stare de termostat PORNIT/OPRIT. Nu există cerere pentru separare între încălzire sau răcire.</li> <li>2: 2 contacte: termostatul de încăpăere extern utilizat poate trimite o stare separată de PORNIRE/OPRIRE termostat încălzire/răcire.</li> </ul>

### 6.4.2 Zonă suplimentară

#### Tip termostat

Valabil numai pentru controlul termostatului de încăpăere extern. Pentru informații suplimentare despre funcționalitate, consultați "6.4.1 Zona principală" ▶ 26].

#	Cod	Descriere
[3.A]	[C-06]	Tipul termostatului de încăpăere extern pentru zona suplimentară: <ul style="list-style-type: none"> <li>1: 1 contact</li> <li>2: 2 contacte</li> </ul>

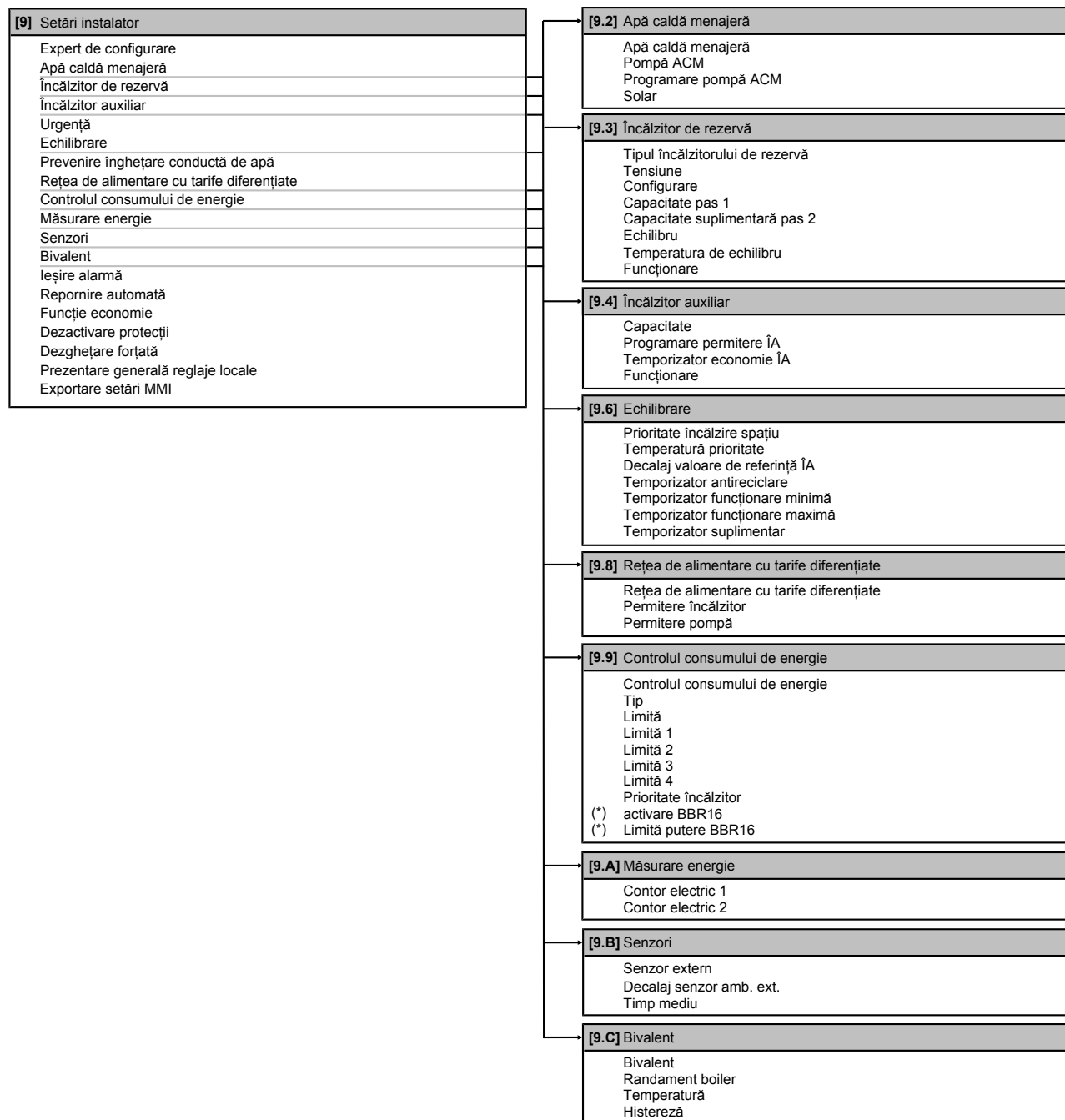
### 6.4.3 Informații

#### Informații distribuitor

Instalatorul poate completa aici numărul său de contact.

#	Cod	Descriere
[8.3]	Indisponibil	Număr pe care utilizatorii îl pot apela dacă au probleme.

## 6.5 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator



(\*) Disponibil numai în limba suedeză.



### INFORMAȚII

Se afișează setările setului solar, dar NU sunt valabile pentru această unitate. Este INTERZISĂ modificarea sau utilizarea setărilor.



### INFORMAȚII

În funcție de setările instalatorului selectate și de tipul unității, acestea vor fi vizibile/invizibile.

## 7 Darea în exploatare

### 7 Darea în exploatare



#### NOTIFICARE

**Listă de verificare generală pentru darea în exploatare.** Pe lângă instrucțiunile de dare în exploatare din acest capitol, pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea) este disponibilă și o listă de verificare generală pentru darea în exploatare.

Lista de verificare generală pentru dare în exploatare este complementară instrucțiunilor din acest capitol și poate fi utilizată ca ghid și model de raportare în timpul dării în exploatare către utilizator.

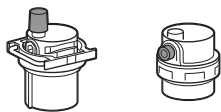


#### NOTIFICARE

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.



#### NOTIFICARE



Asigurați-vă că ambele ventile de purjare a aerului (una de la filtrul magnetic și cealaltă de la încălzitorul de rezervă) sunt deschise.

Toate ventilele automate de purjare a aerului trebuie să rămână deschise după darea în exploatare.



#### INFORMAȚII

**Funcții de protecție – "Mod instalator la fața locului".** Software-ul este prevăzut cu funcții de protecție, cum ar fi funcția anti-îngheț pentru încăperi. Unitatea execută în mod automat aceste funcții atunci când este necesar.

În timpul instalării sau al funcționării, acest comportament este nedorit. Drept urmare, funcțiile de protecție pot fi dezactivate:

- **La prima pornire:** funcțiile de protecție sunt dezactivate în mod implicit. După 12 ore acestea vor fi activate în mod automat.
- **Ulterior:** un instalator poate dezactiva manual funcțiile de protecție setând [9.G]: Dezactivare protecții=Da. După finalizarea acestei operațiuni, el poate activa funcțiile de protecție setând [9.G]: Dezactivare protecții=Nu.

### 7.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare

După instalarea unității, verificați mai întâi elemente prezentate mai jos. După finalizarea tuturor verificărilor, unitatea trebuie închisă. Porniți unitatea după ce este închisă.

<input type="checkbox"/>	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din <b>ghidul de referință al instalatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea interioară</b> este montată corect.
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea exterioară</b> este montată corect.

<input type="checkbox"/>	S-a executat următorul <b>cablaj de legătură</b> , conform acestui document și legislației în vigoare: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Între panoul rețelei locale și unitatea exterioară</li><li>▪ Unitate interioară și unitate exterioară</li><li>▪ Între panoul rețelei locale și unitatea interioară</li><li>▪ Între unitatea interioară și ventile (dacă este cazul)</li><li>▪ Între unitatea interioară și termostatul de încăpere (dacă este cazul)</li><li>▪ Între unitatea interioară și rezervorul de apă caldă menajeră (dacă este cazul)</li></ul>
<input type="checkbox"/>	Sistemul este <b>împământat</b> corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	<b>Siguranțele</b> sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
<input type="checkbox"/>	<b>Tensiunea de alimentare trebuie</b> să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>conexiuni slăbite</b> sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>componente deteriorate</b> sau <b>conducte presate</b> în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	<b>Disjunctorul încălzitorului de rezervă</b> F1B (procurat la fața locului) este activat.
<input type="checkbox"/>	Valabil numai pentru rezervoarele cu încălzitor auxiliar integrat: <b>Disjunctorul încălzitorului auxiliar</b> F2B (procurat la fața locului) este activat.
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și <b>conductele</b> sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>scurgeri de apă</b> în unitatea interioară.
<input type="checkbox"/>	<b>Ventilele de închidere</b> sunt instalate corespunzător și complet deschise.
<input type="checkbox"/>	<b>Ventilele automate de purjare a aerului</b> sunt deschise.
<input type="checkbox"/>	<b>Supapa de siguranță</b> purjează apa când este deschisă. Trebuie să iasă apă curată.
<input type="checkbox"/>	<b>Volumul minim de apă</b> este asigurat în orice situație. Consultați "Pentru a verifica volumul apei și debitul" din "4.1 Pregătirea tubulaturii de apă" [p. 7].
<input type="checkbox"/>	(dacă este cazul) <b>Rezervorul de apă caldă menajeră</b> este umplut complet.

### 7.2 Listă de verificare în timpul dării în exploatare

<input type="checkbox"/>	<b>Debitul minim</b> în timpul funcționării încălzitorului de rezervă/dezghetării este asigurat în orice situație. Consultați "Pentru a verifica volumul apei și debitul" din "4.1 Pregătirea tubulaturii de apă" [p. 7].
<input type="checkbox"/>	Pentru a efectua <b>purjarea aerului</b> .
<input type="checkbox"/>	Pentru a efectua <b>o probă de funcționare</b> .
<input type="checkbox"/>	Pentru a efectua <b>proba de funcționare a actuatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Funcția de uscare a șapei prin pardoseală</b> Se pornește funcția de uscare a șapei prin pardoseală (dacă este cazul).



### 7.2.1 Pentru a verifica debitul minim

1	Verificați configurarea hidraulică pentru a afla care bucle de încălzire a spațiului se pot închide datorită valvelor mecanice, electronice sau de alt fel.	—
2	Închideți toate buclele de încălzire a spațiului care se pot închide.	—
3	Porniți proba de funcționare (consultați "7.2.4 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului" ▶ 29).	—
4	Citiți valoarea debitului <sup>(a)</sup> și modificați setarea supapei de derivație pentru a ajunge la debitul minim necesar + 2 l/min.	—

<sup>(a)</sup> În timpul probei de funcționare, unitatea poate funcționa sub acest debit minim necesar.

Debitul minim necesar	
25	l/min

### 7.2.2 Pentru a efectua purjarea aerului

**Condiții:** Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăpere, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

1	Setați nivelul de permisiune a utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" ▶ 19.	—
2	Mergeți la [A.3]: Darea în exploatare > Purjare aer.	
3	Selectați OK pentru a confirma. <b>Rezultat:</b> Începe purjarea aerului. Se oprește automat când se termină ciclul de purjare a aerului. Pentru a opri manual purjarea aerului:	
1	Mergeți la Oprire purjare aer.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	

### 7.2.3 Pentru a efectua proba de funcționare

**Condiții:** Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăpere, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" ▶ 19.	—
2	Mergeți la [A.1]: Darea în exploatare > Probă funcționare.	
3	Selectați o probă din listă. <b>Exemplu:</b> Încălzire.	
4	Selectați OK pentru a confirma. <b>Rezultat:</b> Începe proba de funcționare. Se oprește automat când este gata (±30 min). Pentru a opri manual proba de funcționare:	
1	În meniu, mergeți la Oprire probă funcționare.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	



#### INFORMAȚII

Dacă temperatura exterioară este în afara domeniului de funcționare, este posibil ca unitatea să NU funcționeze sau să NU furnizeze capacitatea necesară.

#### Pentru monitorizarea temperaturilor apei la ieșire și din rezervor

În timpul funcționării de probă, funcționarea corectă a unității se poate verifica monitorizând temperatura apei la ieșire a acesteia (modul încălzire/răcire) și temperatura rezervorului (modul pentru apă caldă menajeră).

Pentru a monitoriza temperaturile:

1	În meniu, mergeți la Senzori.	
2	Selectați informațiile despre temperatură.	

### 7.2.4 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului

**Condiții:** Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăpere, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

#### Scop

Efectuați o probă de funcționare pentru a confirma funcționarea diferitelor actuatore. De exemplu, când selectați Pompă, va porni o probă de funcționare a pompei.

1	Setați nivelul de autorizare al utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" ▶ 19.	—
2	Mergeți la [A.2]: Darea în exploatare > Probă funcționare actuator.	
3	Selectați o probă din listă. <b>Exemplu:</b> Pompă.	
4	Selectați OK pentru a confirma. <b>Rezultat:</b> Începe proba de funcționare a actuatorului. Se oprește automat când este gata (±30 min). Pentru a opri manual proba de funcționare:	
1	În meniu, mergeți la Oprire probă funcționare.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	

#### Probe de funcționare a actuatorului posibile

- Proba Încălzitor auxiliar
- Proba Încălzitor de rezervă 1
- Proba Încălzitor de rezervă 2
- Proba Pompă



#### INFORMAȚII

Asigurați-vă că s-a purjat tot aerul înainte de a efectua proba de funcționare. De asemenea, evitați perturbațiile în circuitul de apă în timpul probei de funcționare.




- Proba Ventil de închidere
- Proba Supapă de derivație (ventil cu 3 căi pentru comutarea între încălzirea spațiului și încălzirea rezervorului)
- Proba Semnal bivalent
- Proba Ieșire alarmă
- Proba Semnal R/Î
- Proba Pompă ACM

### 7.2.5 Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei

**Condiții:** Asigurați-vă că sunt dezactivate toate operațiunile. Mergeți la [C]: Funcționare și opriți operațiunile Încăpere, Încălzire/răcire spațiu și Rezervor.

1	Setați nivelul de permisiune a utilizatorului la Instalator. Consultați "Pentru a schimba nivelul permisiunilor utilizatorului" ▶ 19.	—
2	Mergeți la [A.4]: Darea în exploatare > Uscare șapă ÎPP.	
3	Setați un program de uscare: mergeți la Programare și folosiți ecranul de programare a uscării șapei UFH.	

## 8 Predarea către utilizator

4	Selectați OK pentru a confirma. <b>Rezultat:</b> Porniște încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei. Se oprește automat când se termină.	
	Pentru a opri manual proba de funcționare:	—
1	Mergeți la Oprire uscare șapă ÎPP.	
2	Selectați OK pentru a confirma.	



### NOTIFICARE

Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei, trebuie dezactivată protecția la înghețare a încăperii ([2-06]=0). În mod implicit, aceasta este activată ([2-06]=1). Cu toate acestea, din cauza modului "instalator la fața locului" (consultați "Darea în exploatare"), protecția la înghețare a încăperii va fi dezactivată automat timp de 12 ore de la prima pornire.

Dacă uscarea șapei trebuie efectuată în continuare după primele 12 ore de la pornire, dezactivați manual protecția la înghețare a încăperii stabilind setarea [2-06] la "0" și MENȚINÂND-O dezactivată până când s-a terminat uscarea șapei. Ignorarea acestui avertisment va duce la crăparea șapei.



### NOTIFICARE

Pentru a putea porni uscarea șapei prin încălzirea podelei, asigurați-vă că sunt realizate setările următoare:

- [4-00] = 1
- [C-02] = 0
- [D-01] = 0
- [4-08] = 0
- [4-01] ≠ 1

## 8 Predarea către utilizator

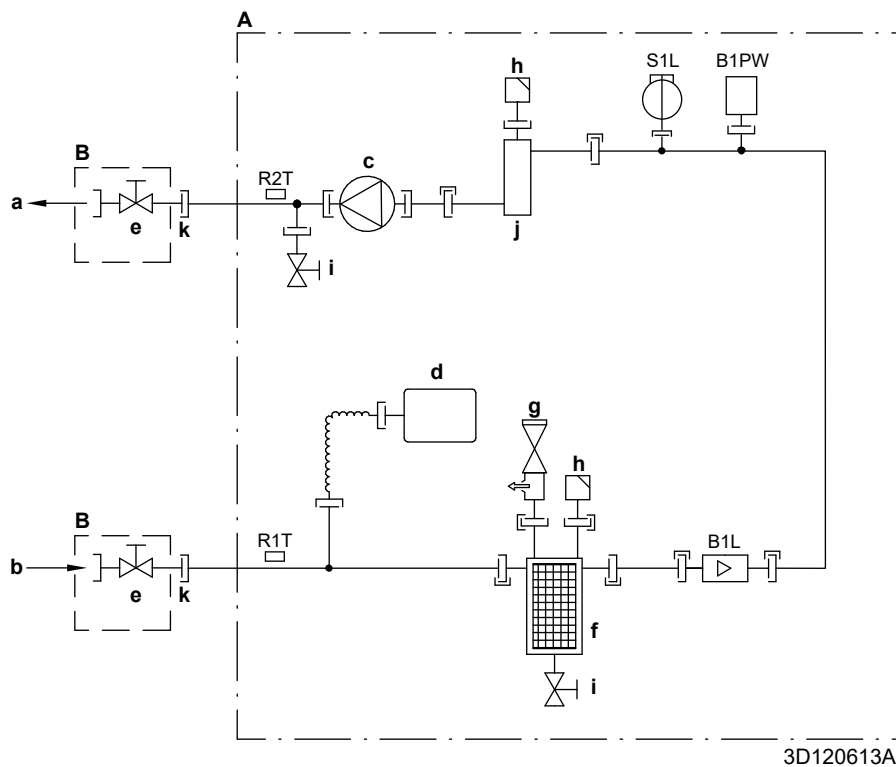
După ce proba de funcționare s-a terminat și unitatea funcționează corespunzător, asigurați-vă că utilizatorul a înțeles următoarele:





- Completați tabelul cu setările instalatorului (în manualul de funcționare) cu setările efective.
- Asigurați-vă că utilizatorul documentația imprimată și rugați-l să o păstreze pentru referință ulterioară. Informați utilizatorul că poate găsi documentația completă la adresa URL menționată anterior în acest manual.
- Explicați utilizatorului modul de funcționare corectă a sistemului și ce trebuie să facă dacă apar probleme.
- Arătați utilizatorului ce are de făcut pentru întreținerea unității.
- Explicați utilizatorului metodele de economisire a energiei descrise în manualul de funcționare.

## 9 Date tehnice

Un subset al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). Setul complet al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

### 9.1 Schema tubulaturii: Unitatea interioară



- A** Unitate interioară  
**B** Instalare la fața locului  
**a** IEȘIRE apă încălzire spațiu  
**b** Racord de INTRARE a apei  
**c** Pompă  
**d** Vas de destindere  
**e** Ventil de închidere, tată-mamă 1"  
**f** Filtru magnetic/separator impurități  
**g** Ventil de siguranță  
**h** Purjă de aer  
**i** Ventil de evacuare  
**j** Încălzitor de rezervă  
**k** Piuliță 1" slăbită  
**B1L** Senzor de debit  
**B1PW** Senzor de presiune a apei pentru încălzirea spațiului  
**R1T** Termistor (INTRARE apă)  
**R2T** Termistor (încălzitor de rezervă – IEȘIRE apă)  
**S1L** Comutator de debit  
 Conexiune șurub  
 Racord mufat  
 Cuplă rapidă  
 Conexiune lipită

## 9 Date tehnice

### 9.2 Schema cablajului: Unitatea interioară

Consultați schema de conexiuni a cablajului intern furnizată cu unitatea (în interiorul panoului frontal superior al unității interioare). Prescurtările folosite sunt prezentate mai jos.

#### Note de citit înainte de pornirea unității

Engleză	Traducere
Notes to go through before starting the unit	Note de citit înainte de pornirea unității
X1M	Borna principală
X2M	Borna cablajului de legătură pentru c.a.
X5M	Borna cablajului de legătură pentru c.c.
X6M	Bornă rețea de alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă
X7M, X8M	Bornă rețea de alimentare încălzitor auxiliar
-----	Cablajul de împământare
-----	Procurare la fața locului
①	Mai multe variante de cablare
	Opțiuni
	Nu s-a montat în cutia de distribuție
	Cablarea depinde de model
	PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE
Note 1: Connection point of the power supply for the BUH/BSH should be foreseen outside the unit.	Nota 1: punctele de conectare a rețelei de alimentare pentru încălzitorul de rezervă/încălzitorul auxiliar ar trebui să fie prevăzute în exteriorul unității.
Backup heater power supply	Rețea de alimentare încălzitor de rezervă
<input type="checkbox"/> 6T1 (3~, 230 V, 6 kW)	<input type="checkbox"/> 6T1 (3~, 230 V, 6 kW)
<input type="checkbox"/> 6V (1N~, 230 V, 6 kW)	<input type="checkbox"/> 6V (1N~, 230 V, 6 kW)
<input type="checkbox"/> 6WN/9WN (3N~, 400 V, 6/9 kW)	<input type="checkbox"/> 6WN/9WN (3N~, 400 V, 6/9 kW)
User installed options	Opțiuni instalate de utilizator
<input type="checkbox"/> LAN adapter	<input type="checkbox"/> Adaptor LAN
<input type="checkbox"/> WLAN adapter	<input type="checkbox"/> Adaptor WLAN
<input type="checkbox"/> Domestic hot water tank	<input type="checkbox"/> Rezervorul de apă menajeră caldă
<input type="checkbox"/> Remote user interface	<input type="checkbox"/> Interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HHDA, utilizată drept termostat de încăpere)
<input type="checkbox"/> Ext. indoor thermistor	<input type="checkbox"/> Termistor de interior extern
<input type="checkbox"/> Ext outdoor thermistor	<input type="checkbox"/> Termistor de exterior extern
<input type="checkbox"/> Digital I/O PCB	<input type="checkbox"/> Placă cu circuite imprimate I/O digitală
<input type="checkbox"/> Demand PCB	<input type="checkbox"/> Placă cu circuite imprimate pentru solicitări
<input type="checkbox"/> Safety thermostat	<input type="checkbox"/> Termostat de siguranță
Main LWT	Temperatura principală a apei la ieșire
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termistor extern

Engleză	Traducere
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convecteur pentru pompa de căldură
Add LWT	Temperatura suplimentară a apei la ieșire
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termistor extern
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convecteur pentru pompa de căldură

#### Poziția în cutia de distribuție

Engleză	Traducere
Position in switch box	Poziția în cutia de distribuție

#### Legendă

A1P		Placă principală cu circuite imprimate
A2P	*	Termostat PORNIRE/OPRIRE (PC=circuit de alimentare)
A3P	*	Placa cu circuite imprimate a pompei solare
A3P	*	Convecteur pentru pompa de căldură
A4P	*	Placă cu circuite imprimate I/O digitală
A8P	*	Placă cu circuite imprimate pentru solicitări
A11P		MMI (=interfață de utilizare conectată la unitatea interioară) – Placă principală cu circuite imprimate
A13P	*	Adaptor LAN
A14P	*	Placa cu circuite imprimate a interfeței pentru confort uman (BRC1HHDA utilizat drept termostat de încăpere)
A15P	*	Placa cu circuite imprimate a receptorului (termostat PORNIRE/OPRIRE fără fir)
A20P	*	Adaptor WLAN
BSK (A3P)	*	Releul stației pompei solare
CN* (A4P)	*	Conector
DS1(A8P)	*	Comutator basculant
F1B	#	Siguranță la supracurent a încălzitorului de rezervă
F2B	#	Siguranță la supracurent a încălzitorului auxiliar
F1U, F2U (A4P)	*	Siguranța de 5 A la 250 V pentru placa cu circuite imprimate I/O digitală
K1M, K2M		Contactul încălzitorului de rezervă
K3M	*	Contactul încălzitorului auxiliar
K5M		Încălzitor de rezervă cu contactor de siguranță
K*R (A4P)		Releu pe placa cu circuite imprimate
M2P	#	Pompă de apă caldă menajeră
M2S	#	Ventil cu 2 căi pentru modul de răcire
M3S	#	Ventil cu 3 căi pentru încălzirea prin pardoseală/apă caldă menajeră
PC (A15P)	*	Circuit de alimentare
PHC1 (A4P)	*	Optocuplorul circuitului de intrare

Q4L	#	Termostat de siguranță
Q*DI	#	Disjuncter pentru scurgerea la pământ
R1H (A2P)	*	Senzor de umiditate
R1T (A2P)	*	Senzorul de mediu înconjurător al termostatului de PORNIRE/OPRIRE
R2T (A2P)	*	Senzorul extern (pardoseală sau mediu înconjurător)
R5T	*	Termistorul pentru apă caldă menajeră
R6T	*	Termistorul extern de mediu înconjurător pentru interior sau exterior
S1S	#	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
S2S	#	Intrarea 1 de impuls a contorului electric
S3S	#	Intrarea 2 de impuls a contorului electric
S6S~S9S	*	Intrările digitale de limitare a puterii
SS1 (A4P)	*	Comutator selector
TR1		Transformator rețea de alimentare
X6M	#	Regletă de conexiuni pentru rețeaua de alimentare cu energie electrică a încălzitorului de rezervă
X7M, X8M	#	Regletă de conexiuni pentru rețeaua de alimentare a încălzitorului auxiliar
X*, X*A, X*Y, Y*		Conector
X*M		Regletă de conexiuni

\* Opțional

# Procurare la fața locului

## Traducerea textului din schema cablajului

Engleză	Traducere
(1) Main power connection	(1) Conectarea rețelei electrice
For preferential kWh rate power supply	Pentru rețeaua de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
Indoor unit supplied from outdoor	Unitate interioară alimentată de la cea exterioară
Normal kWh rate power supply	Rețea de alimentare cu tarif kWh normal
Only for normal power supply (standard)	Numai pentru rețea de alimentare cu energie electrică normală (standard)
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Numai pentru alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial (unitate exterioară)
Outdoor unit	Unitate exterioară
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
SWB	Cutie de distribuție
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Utilizați alimentarea cu energie electrică la tarif kWh normal pentru unitatea interioară
(2) Backup heater power supply	(2) Alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă
Only for ***	Numai pentru ***
(3) User interface	(3) Interfață de utilizare
Only for LAN adapter	Numai pentru adaptorul LAN
Only for remote user interface HCI	Numai pentru interfața pentru confort uman (BRC1HHDA utilizat drept termostat de încăpere)

Engleză	Traducere
Only for WLAN adapter	Doar pentru adaptorul WLAN
SWB	Cutie de distribuție
(4) Domestic hot water tank	(4) Rezervor de apă caldă menajeră
3 wire type SPST	Înterupător simplu cu 3 fire
Booster heater power supply	Rețea de alimentare încălzitor auxiliar
Only for ***	Numai pentru ***
SWB	Cutie de distribuție
(5) Ext. thermistor	(5) Termistor extern
SWB	Cutie de distribuție
(6) Field supplied options	(6) Opțiuni de procurare la fața locului
12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Detectare impuls 12 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
230 V AC supplied by PCB	230 V c.a. furnizată de placa cu circuite imprimate
Continuous	Curent continuu
DHW pump output	Ieșire pompă de apă caldă menajeră
DHW pump	Pompă de apă caldă menajeră
Electrical meters	Contoare de electricitate
For safety thermostat	Pentru termostatul de siguranță
Inrush	Curent de impuls
Max. load	Sarcină maximă
Normally closed	Normal închis
Normally open	Normal deschis
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contact termostat de siguranță: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
Shut-off valve	Ventil de închidere
SWB	Cutie de distribuție
(7) Option PCBs	(7) Plăci cu circuite imprimate pentru opțiuni
Alarm output	Ieșire alarmă
Changeover to ext. heat source	Comutare la sursa de încălzire externă
Max. load	Sarcină maximă
Min. load	Sarcină minimă
Only for demand PCB option	Numai pentru opțiunea placă cu circuite imprimate pentru solicitări
Only for digital I/O PCB option	Numai pentru opțiunea cu placă cu circuite imprimate I/O digitală
Options: ext. heat source output, solar pump connection, alarm output	Opțiuni: ieșire sursă de încălzire externă, conexiune pompă solară, ieșire alarmă
Options: On/OFF output	Opțiuni: ieșire PORNIRE/OPRIRE
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Intrări digitale pentru limitarea puterii: detectare 12 V c.c./12 mA (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)
Refer to operation manual	Consultați manualul de exploatare
Solar input	Intrare solară
Solar pump connection	Conectare la pompa solară

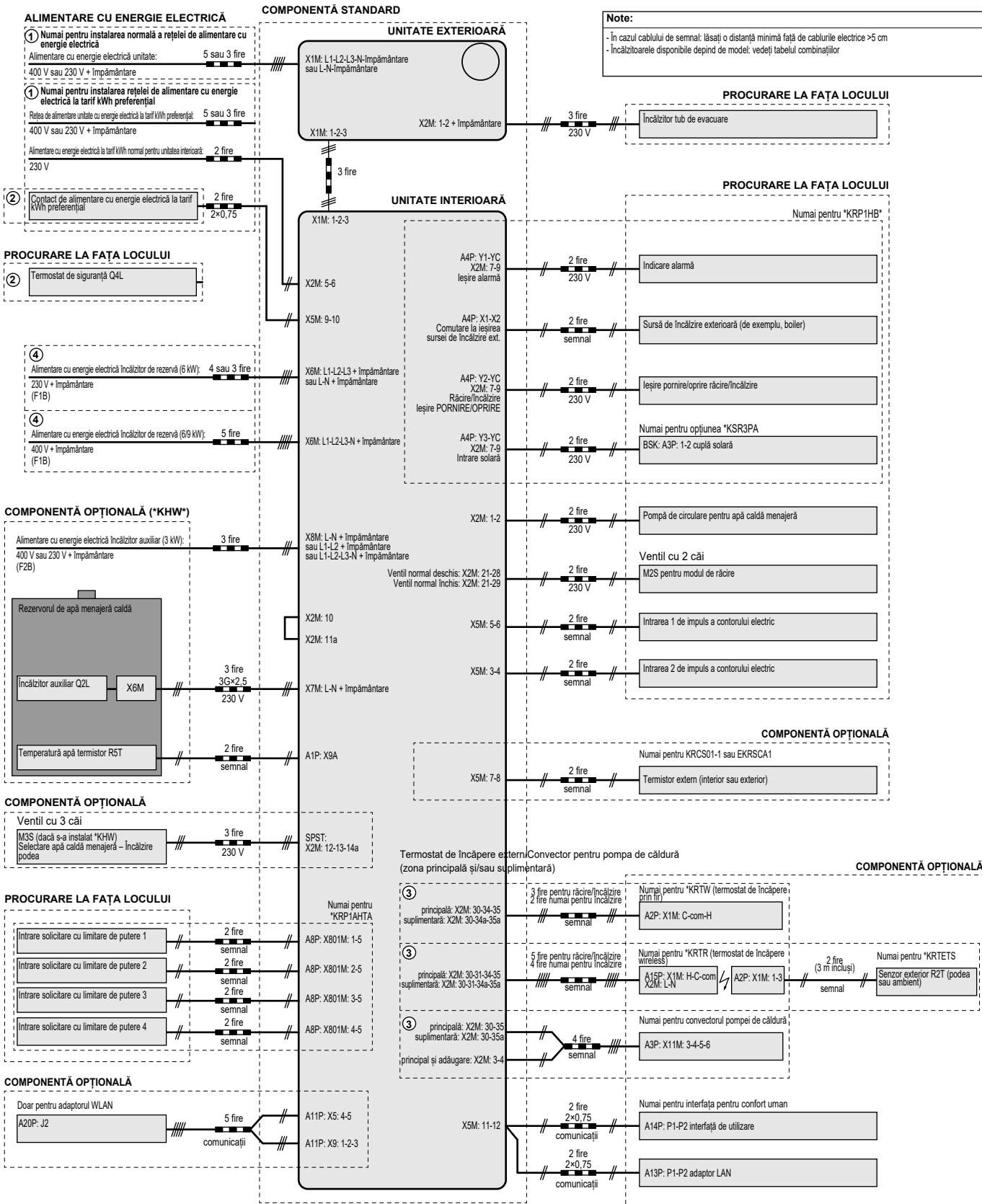


## 9 Date tehnice

Engleză	Traducere
Space C/H On/OFF output	Ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru răcire/încălzire spațiu
SWB	Cutie de distribuție
(8) External On/OFF thermostats and heat pump convector	(8) Termostate de PORNIRE/OPRIRE externe și convectorul pentru pompa de căldură
Additional LWT zone	Zona de temperatură suplimentară a apei la ieșire
Main LWT zone	Zona principală de temperatură a apei la ieșire
Only for external sensor (floor/ambient)	Numai pentru senzor extern (pardoseală sau mediu ambiant)
Only for heat pump convector	Numai pentru convectorul pompei de căldură
Only for wired On/OFF thermostat	Numai pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE cu fir
Only for wireless On/OFF thermostat	Numai pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE fără fir

**Schema conexiunilor electrice**

Pentru mai multe detalii, consultați cablajul unității.



4D124706A

ERC



4P586453-1 B 00000002

Copyright 2019 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P586453-1B 2020.01